

تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام
الابتدائية الإسلامية جومبانج

رسالة الماجستير

إعداد:

مديحة سالم

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤٢٢٠٠٤٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠٢٢ م.

تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بالمدرسة باب السلام

الابتدائية الإسلامية جومبانج

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستفتاء شرط من الشروط للحصول على درجة الماجستير

في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

مديحة سالم

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤٢٢٠٠٤٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ
كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

(الكهف : ١٠٩)

إهداء

أهدي هذه الرسالة الماجستير إلى:

والدي المحبوبين (أبي محمّد شهيد (الله يرحم) و أمّي نفيعة مستجب و أبي سوتيمان، أبي كسدي (الله يرحم) و أمّي ميسرة (الله يرحم)) و أختي كبير داوي وردة الذين ربّاني تربية إسلاميّة بكلّ جهد و صبر، اللهم اغفر لهم و ارحمهم كما ربّاني صغيرة و ادخلهم الجنّة مع الأبرار، بارك الله حياتهم في الدنيا والآخرة. آمين

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعددتها الطالبة:

الاسم : مديحة سالم

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤٢٢٠٠٤٨

العنوان : تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

واقف المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٢٠ يناير ٢٠٢٣ م.

المشرف الأول

أ.د. أوريل بحر الدين

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

مالانج، ٢٠ يناير ٢٠٢٣ م.

المشرف الثاني

د. عبد العزيز

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

موافقة اعتماد لجنة المناقشة

أن رسالة الماجستير بعنوان: تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام
بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، التي أعدها الطالبة:

الاسم : مديحة سالم

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤٢٢٠٠٤٨

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبوله شرطا للحصول على درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية وذلك في يوم الثلاثاء بتاريخ ١٠ يناير ٢٠٢٣ م.
وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

رئيسا ومناقشا

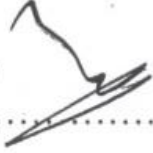
أ.د. منير العابدين



رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٥٢٩٢٠٠٠٠٣١٠٠١

مناقشا

د. سيف المصطفى



رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

مشرفا ومناقشا

أ.د. أوريل بحر الدين



رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

مشرفا ومناقشا

د. عبد العزيز



رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا


د.د. واحد مرني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : مديحة سالم

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤٢٢٠٠٤٨

العنوان : تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بالمدرسة

باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حضرتها وكتبتها بنفسي وليست من تأليف الأخر وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٠ يناير ٢٠٢٣ م.



مديحة سالم

٢٠٠١٤٢٢٠٠٤٨

شكر وتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن الكريم وجعله هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان. ثم الصلَام والسلام على سيدنا مُحَمَّد وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد:

أشكر الله تعالى على نصره في تكميل كتابة هذا البحث الجامعي لنيل درجة الماجستير من قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج. لذلك ألقى كلمة الشكر إلى من قد شاجعني على كتابة هذا البحث، وهم :

١. فضيلة أ.د. مُحَمَّد زين الدين مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة أ.د. وحيد مورني مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة د. شهداء رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة د. توفيق الرحمان سكرتير قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٥. فضيلة أ.د. أوريل بحر الدين المشرف الأول الذي أرشدني في اكمال هذا البحث الجامعي ولا نسي أن يشجعني في كتابة هذه الواجبة بسرعة.
٦. فضيلة د. عبد العزيز المشرف الثاني الذي أرشدني في اكمال هذا البحث الجامعي ولا نسي أن يشجعني في كتابة هذه الواجبة بسرعة.
٧. فضيلة جميع الأستاذ والأساتذة لقسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا على تعاونهم في كتابة هذا البحث.

٨. فضيلة إندنا زلفى البكالوريوس كمدبر المدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج و نوى لوزية ألفة البكالوريوس كمعلم اللغة العربية وجميع الأساتذة والأستاذات وجميع التلاميذ على مساعدتهم في البحث الميداني.
٩. فضيلة الحاجة نور رفنة مربية معهد التوفيق السلفي وجميع الأساتذة والأستاذات وصديقاتي بمعهد التوفيق السلفي اللات قد أعطاني الحامسة والشجاعة.
١٠. الأصدقاء الأحباء في الفصل "ب" بقسم تعليم اللغة العربي للمرحلة ٢٠٢١ م. في كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إلى إتمامها جزاهم الله خير الجزاء.
١١. جميع من لا تذكر أسمائهم هنا، وهم الذين ساهموا آراءهم وأفكارهم على إتمام كتابة هذا البحث.
- جزاهم الله أحسن الجزاء، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، ويكون هذا البحث نافعا ومفيدا للجميع، آمين.

مالانج، ٢٠ يناير ٢٠٢٣ م.

الباحثة،



مديحة سالم

٢٠٠١٠٤٢٢٠٠٤٨

مستخلص البحث

سالم، مديحة. ٢٠٢٢ م، تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: أ.د. أوريل بحر الدين. والمشرف الثاني: د. عبد العزيز.

الكلمات الاشارية: طريقة تدريس، طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، مهارة الكلام.

وجدت الباحثة مشاكل في عملية تعليم اللغة العربية بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، ومنها كفاءة التلاميذ في مهارة الكلام هو ضعيف، هم يصعبون في إنتاج الجملة، هم يحورون كيف يبدأ لإنتاج الجملة للكلام وكذلك التلاميذ الذين ما زالوا في المستوى الابتدائية يجعل المعلمين يجدون صعوبة في تطبيق طريقة الحديثة. وأما غرض هذا البحث هو (١) وصف تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام (٢) وصف العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام (٣) لمعرفة مدى فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام.

استخدمت الباحثة مدخل الكمي و مدخل الكيفي، ومنهج هذا البحث هو تجريبي. وأما طريقة جميع البيانات فهي طريقة المقابلة و الملاحظة وطريقة الوثائق وطريقة الاختبار. وأما عينة البحث فهي ٢٧ تلاميذ في الفصل الخامس "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

وأما نتائج البحث هي (١) إن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج تشمل على الخطوات التالية: المرحلة الأولى وهي مرحلة التدريب على الكلام، المرحلة الثانية وهي مرحلة الإنتاج، المرحلة الثالثة وهي مرحلة القراءة والكتابة، (٢) إن العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج تتكون من العوامل الخارجية و العوامل الداخلية (٣) إن فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج فعال. أما t_0 المحصول فهو ٨٩،٤ و t_t المحصول هو -٧٠٥،١ و -٤٧٨،٢. لأن t_0 أكبر من t_t فكانت الفرضية الصفرية (H_0) مردودة و الفرضية البديلة (H_a) مقبولة. يعني يدل أن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة فعال لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

وخلاصة هذا البحث يدل أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي حل للمشكلات التي تحدث، بالإضافة إلى ذلك، فإن الأهداف من تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي توفير الفرصة للتلاميذ للاستماع باهتمام والاستجابة الجسدية للأوامر التي يقدمها المعلم، سواء بشكل فردي أو في مجموعات. طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ليست طريقة جديدة أفضل من الطرق الأخرى، ومع ذلك، فإن هذه الطريقة شائعة جدا ويتم تطبيقها بشكل فعال في تعلم اللغات الأجنبية، سواء كانت الإنجليزية أو اليابانية أو العربية بشكل خاص.

ABSTRAK

Salim, Madhicha. 2021. *Penerapan Metode Total Physical Response untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara di Madrasah Ibtidaiyah Babussalam Jombang*. Master Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing I : Prof. Dr. H. Uril Bahrudin, MA dan Pembimbing II : Dr. Abdul Aziz, M.pd.

Kata Kunci : Metode Pembelajaran, Metode Total Physical Response, Keterampilan Berbicara.

Peneliti menemukan beberapa masalah dalam proses pembelajaran Bahasa Arab di MI Babussalam Jombang. Diantaranya, kemampuan siswa pada keterampilan berbicara terbilang rendah, mereka merasa kesulitan dalam menyusun kalimat, mereka bingung bagaimana cara untuk memulai menyusun kalimat untuk berbicara serta siswa yang masih duduk di sekolah dasar membuat para guru kesulitan dalam menerapkan metode Modern. Tujuan penelitian ini adalah (1) mendeskripsikan penerapan metode total physical response untuk meningkatkan keterampilan berbicara (2) mendeskripsikan faktor-faktor yang mempengaruhi penerapan metode total physical response untuk meningkatkan keterampilan berbicara (3) untuk mengetahui sejauh mana keefektifan penerapan metode total physical response untuk meningkatkan keterampilan berbicara.

Peneliti menggunakan pendekatan kuantitatif dan pendekatan kualitatif dengan metodologi penelitian eksperimen. Teknik pengumpulan data dengan menggunakan observasi, wawancara, dokumentasi dan tes. Adapun sampel penelitiannya adalah 27 siswa kelas V "A" di MI Babussalam Jombang.

Adapun hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah (1) penerapan Metode Total Physical Response untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MI Babussalam Jombang meliputi tiga tahap sebagai berikut: Tahap pertama, yaitu pelatihan berbicara, Tahap kedua yaitu tahap produksi, Tahap ketiga yaitu tahap membaca dan menulis, sebelum pelajaran berakhir, siswa diminta untuk menulis kalimat sederhana yang telah dipelajari sebelumnya, kemudian membacanya dengan suara keras. (2) Faktor-faktor yang mempengaruhi penerapan Metode Total Physical Response untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MI Babussalam Jombang terdiri dari faktor eksternal dan faktor internal. (3) Efektifitas penerapan Metode Total Physical Response untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MI Babussalam Jombang terbukti efektif. Adapun hasil T-hitung (4,89) lebih besar dari T-tabel (-1,705) dan (-2,478) maka H_0 ditolak dan H_a diterima yang artinya bahwa Metode Total Physical Response efektif untuk meningkatkan keterampilan berbicara siswa kelas V (A) di MI Babussalam Jombang.

Kesimpulan penelitian ini menunjukkan bahwa Metode Total Physical Response merupakan solusi dari permasalahan yang terjadi. Metode Total Physical Response bertujuan memberikan kesempatan kepada siswa untuk mendengarkan dengan sungguh-sungguh dan merespon secara fisik terhadap perintah yang diberikan oleh guru, baik secara individu maupun kelompok. Metode Total Physical Response bukanlah metode baru yang lebih baik dari yang lain. Namun, metode ini sangat populer dan efektif diterapkan dalam pembelajaran bahasa asing, baik itu bahasa inggris, Jepang atau Arab pada khususnya.

ABSTRACT

Salim, Madhicha. 2021. *Application of the Total Physical Response Method to Improve Speaking Skills at Madrasah Ibtidaiyah Babussalam Jombang.* Master tesis, Arabic Language Education Departement, Postgraduate Program of State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor I: Prof. Dr. H. Uril Bahrudin, MA and Advisor II : Dr. Abdul Aziz, M.pd.

Keywords: Learning Method, Total Physical Response Method, Speaking Skills

Researchers found several problems in the process of learning Arabic at MI Babussalam Jombang. Among them, students' ability in speaking skills is relatively low, they find it difficult to compose sentences, they are confused about how to start composing sentences to speak and students who are still in elementary school make it difficult for teachers to apply the Modern method.

The aims of this study were (1) to describe the application of the total physical response method to improve speaking skills (2) to describe the factors that influence the application of the total physical response method to improve speaking skills (3) to find out to what extent the effectiveness of applying the total physical response method to improve speaking skills.

Researchers used a quantitative approach and a qualitative approach with an experimental research methodology. Data collection techniques using observation, interviews, documentation and tests. The research sample was 27 students of class V "A" at MI Babussalam Jombang.

The results obtained from this research are (1) the application of the Total Physical Response Method to improve speaking skills at MI Babussalam Jombang includes the following stages: The first stage, namely speaking training, The second stage, namely the production stage, The third stage namely the reading and writing stage (2) The factors that influence the application of the Total Physical Response Method to improve speaking skills at MI Babussalam Jombang consist of external factors and internal factors (3) The effectiveness of applying the Total Physical Response Method to improve speaking skills at MI Babussalam Jombang has proven to be effective. The results of T-count (4.89) are greater than T-table (-1.705) and (-2.478) then H_0 is rejected and H_a is accepted which means that the Total Physical Response Method is effective for improving the speaking skills of class V (A) students in MI Babussalam Jombang.

The conclusion of this study shows that the Total Physical Response Method is a solution to the problems that occur. The Total Physical Response Method aims to provide opportunities for students to listen seriously and respond physically to instructions given by the teacher, both individually and in groups. The Total Physical Response Method is not a new method that is better than the others. However, this method is very popular and effectively applied in learning foreign languages, be it English, Japanese or Arabic in particular.

محتويات البحث

ج	استهلال.....
د	إهداء.....
هـ	موافقة المشرف.....
و	موافقة اعتماد لجنة المناقشة.....
ز	إقرار أصلة البحث.....
ح	شكر وتقدير.....
ي	مستخلص البحث.....
م	محتويات البحث.....

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

١	أ- المقدمة.....
٥	ب- أسئلة البحث.....
٥	ج- أهداف البحث.....
٦	د- فروض البحث.....
٧	هـ- أهمية البحث.....
٧	و- حدود البحث.....
٨	ي- تحديد المصطلحات.....
٨	ز- الدراسات السابقة.....

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: طريقة تدريس اللغة العربية

١٤	أ- مفهوم طريقة تدريس اللغة العربية.....
----	---

ب- أهمية طريقة تدريس اللغة العربية ١٥

ج- أنواع طريقة تدريس اللغة العربية ١٦

المبحث الثاني: طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

أ- مفهوم طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة..... ١٨

ب- أهمية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة..... ٢٠

ج- خطوات طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة..... ٢١

د- أهداف طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة..... ٢٤

ج- مزايا و عيوب طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة..... ٢٥

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام..... ٢٧

ب- أهمية تعليم مهارة الكلام..... ٢٨

ج- أهداف تعليم مهارة الكلام..... ٢٩

د- مشكلات تعليم مهارة الكلام..... ٣٠

هـ- طريق وكيفية تعليم مهارة الكلام..... ٣١

و- خطوات تعليم مهارة الكلام..... ٣٣

ي- مؤشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام..... ٣٤

ز- الاختبار في مهارة الكلام..... ٣٧

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه..... ٤٠

ب- المجتمع والعينة..... ٤١

ج- جمع البيانات..... ٤١

د- أدوات البحث..... ٤٣

هـ- إجراء البحث..... ٤٣

و- تحليل البيانات..... ٤٤

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام

بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج..... ٤٨

المبحث الثاني: العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية

مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج..... ٥٤

المبحث الثالث: فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام

بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج..... ٥٧

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ- تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب

السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج..... ٧٠

ب- العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة

الكلام السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج..... ٧١

ج- فعالية تطبيق طريقة الاستجابة بمدرسة باب الجسدية الكاملة لترقية مهارة

الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج..... ٧٣

الفصل السادس

الخاتمة

أ- نتائج البحث..... ٧٦

ب- التوصيات..... ٧٧

ب- المقترحات..... ٧٨

٧٩..... قائمة المصادر والمراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة

في الوقت الحاضر، تعليم اللغة العربية لم يزال أمراً صعباً بين التلاميذ، هذا أيضاً يتسم بتراجع اهتمام التلاميذ في عملية تعليم اللغة العربية. وفقاً لزلكفلي و أميني، يمكن أن يتسم اهتمام التلاميذ في تعليم اللغة العربية ب: عدم فهم التلاميذ لأهمية تعليم اللغة العربية، وعدم مهارة الكلام لتلاميذ صعوبة في فهم الجملة اللغة العربية والتلاميذ يفضل اللعب عندما يحدث التعلم.¹

بينما المعلم كشيء أساسي للتلاميذ متأخر في تشجيع التلاميذ على توجيه اهتمامات التلاميذ من خلال الطريقة التي تعتبر مناسبة والطريقة الشائعة لدى التلاميذ.² حقائق في المجال، فإن غالبية المعلمين يقومون بتدريس مهارة الكلام واللغة العربية بشكل عام باستخدام طريقة الترجمة والمحاضرة. قلماً أن يكون لدى المعلمين ابتكار أو إبداع في استخدام طريقة التعلم والوسائل. عندما تعليم اللغة العربية في الفصل، يعاني التلاميذ من الملل و بيئة التعليم أن يكون رتيباً. وبالتالي ابتكار طريقة التعليم مهارة الكلام أمر مطلوب.

وإذا نرى من عدد المتعلمين واهم اللغة العربية فعلى مدرس أن يختار و يعين الطريقة أو المدخل أو الطراز المناسبة المطبقة في عملية تدريس اللغة العربية لأنها تؤثر في نجاح وحصول أهداف تعليم اللغة العربية.³ وكان اختيار الطريقة الصحيحة يصبح

¹ Muh Zulkifli and Hidayatul Umairi, *Upaya Guru Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbahasa Arab Siswa Di Kelas V MI Syaikh Zainuddin NW Anjani Kecamatan Suralaga*, n.d.

² Ani Ria Ariska, *Efektivitas Metode Total Physical Response (Tpr) Dalam Meningkatkan Perbendaharaan Kosakata Bahasa Arab Pada Maharah Qira'ah Untuk Siswa Madrasah Ibtida'iyah*, *Semnabama* 4 (2020) 49–60

³ Busyairi Madjidi, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab," *Yogyakarta: Sumbangsih Offset*, 1994.

حلًا حسنًا في علاج المشكلة باستفادة الأخبار الكائنة. ولذلك فطريقة التدريس تعتبر أمرًا ضروريًا يحتاج إليها الإنسان لحل المشكلات التعليمية.⁴ في محاولة لتطوير مهارة الكلام لتلاميذ، يحتاج المعلمون إلى اختيار طريقة التعليم الصحيحة. اختيار الطريقة المناسبة سيكون لزيادة المهارة الكلام على الأمثل. أحد الحلول المستهدف هو طريقة تعليم اللغة التي طورها جاميس آشر، الأستاذ علم النفس في جامعة سان خوسيه كاليفورنيا. هذه الطريقة هي طريقة تدريس لغة يتم تطبيقها على معلمين في الفصل. طريقة تعليم أكثر ابتكارًا، وهي تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (TPR)، هذه الطريقة سهلة للغاية وخفيفة من حيث استخدام اللغة وتحتوي على عناصر حركة اللعبة بحيث لا تسبب ضغوطًا للتلاميذ ويمكن أن تزيد من الدافعية والإنجاز في التعلم.⁵

قال ريتشارد ج. (Richards J) في كتابه المدخل وطريق تدريس اللغة (Approach and ethods in language Teaching) إن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (TPR) هي طريقة تعليم اللغة التي أعدت قيادة التنسيق (الأمر)، وكلام (الخطاب) والحركة (أكش)، ومحاولة تعليم اللغة من خلال النشاط البدني (الحركية). وقال لارسن وديان (Larsen Diane) في الإجراءات ومبادئ تدريس اللغة (Teaching in prinsiper Language) إن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة أو تسمى أيضا "منهج الفهم" (The Comprehension Approach) أو المدخل هي طريقة التعليم اللغة الأجنبية بالأمور.⁶

⁴ Madjidi. 2.

⁵ Ariska, "Efektivitas Metode Total Physical Response (Tpr) Dalam Meningkatkan Perbendaharaan Kosakata Bahasa Arab Pada Maharah Qira'ah Untuk Siswa Madrasah Ibtida'iyah."

⁶ Aziz Fahrurrozi and Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing* (Jakarta: Bania Publishing, 2010), 109

رأى آري كورنياواتي و نورابساري أن ابتكار طريقة التعليم الإستجابة الجسدية الكاملة يهدف إلى تحسين ذكاء كل تلميذ، بحيث تكون نتائج التعلم أفضل.⁷ تم إجراء دراسة السابقة بواسطة يونطا هنضانا، الذي وصف أنه في طريقة *TPR* يُعتقد أن المعلم يجب أن يفهم اللغة الهدف قبل التحدث. يمكن لمعلمي اللغة أن يتعلموا من خلال فعل الملاحظة الذاتية. من خلال المراقبة والأداء، سوف يفهمون اللغة التي تتم دراستها. سيفهمون اللغة من رؤية الأفعال والاستماعها.⁸ هاريدي في بحثه أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تُطبق على التعليم لتحفيز التلاميذ في التعبير عن المعنى في الأقصوصة.⁹

تعليم اللغة في مرحلة الابتدائية هي أحد أشكال توفير التعليم الذي يركز على وضع الأسس نحو النمو والتطور الجسدي، والفكر والإجتماعي و العاطفية واللغة او التواصل. وكانت مهارة الكلام هي المرحلة مهم في تعليم اللغة الأجنبية، لأن دونها لا يقدر الناس عن تعبير اللغة الأجنبية.¹⁰ وتحتاج المهارات اللغوية إلى تعليم مهارة الكلام لأنها مهارات اساسية للأطفال.

إن مهارة الكلام هي قدرة تعيين الأصوات المنطوقة أو الكلمات لتعبير الفكرة من الآراء أو الارادة أو الشعور للمتكلمين، ويستفيد منها التلاميذ ان يتصلوا لسانا صحيحا وطبيعا باللغة العربية التي يتعلمونها من قبل.¹¹

⁷ Ary Kurniawati, Nurhapsari Pradnya Paramita, and Dailatus Syamsiyah, *Pengaruh Metode Total Physical Response Terhadap Penguasaan Mufrodlat Siswa Sekolah Dasar (Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab 2*, no. 2 (2019)): 81–101.

⁸ yunto Handono, Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Inggris Melalui Metode Total Physical Response (Tpr) Pada Siswa Kelas Viii: Smp Negeri 6 Bondowoso (*Mitra Pendidikan 2*, no. 1 (2021)): 35–42.

⁹ heriyadi Heriyadi, Penerapan Metode Total Physical Response Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Keterampilan Berbicara Peserta Didik (*LANGUAGE: Jurnal Inovasi Pendidikan Bahasa Dan Sastra 2*, no. 1 (2022)): 32–40.

¹⁰ Artini, jaaris, *perkembangan dan pengebangan anak usia taman kanak-kanak* (grasindo, jakarta, 2006), 9

¹¹ Acep Hermawan and Chaedar Alwasilah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (PT Remaja Rosdakarya, 2011), 135-136

أحد الأساليب لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية هو أسلوب ممارسة النمط. يتم تدريب التلاميذ قليلا فقليلا على تكوين جملة مفيدة ثم أمرهم بتطبيق تكلم اللغة العربية. ويعقد المعلم الإختبارات الشفوية في كل آخر التدريس حتى يتعود التلاميذ بتكلم اللغة العربية.

في مدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، تعليم اللغة العربية إحدى المواد المدروسة فيها، لكن يوجد في تعليمها وتعلمها صعوبة . وكفاءة التلاميذ في مهارة الكلام هو ضعيفة. هم يصعبون في إنتاج الجملة وهم يحورون كيف يبدئون لإنتاج الجملة بالكلام.

إن تطبيق طريقة التدريس التي رتبة تجعل التلاميذ يشعرون بالملل والافتقار إلى حماسة عند عملية التدريس والتعلم، كما أن موقع المدرسة في بيئة ريفية يجعل من الصعب على المعلمين تطبيق طريقة الحديثة، ولا يوجد المرافق الداعمة وتلاميذ الذين ما زالوا في المستوى الإبتدائية يجعل المعلمين يجدون صعوبة في تطبيق طريقة الحديثة. لذلك فإن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هو حل للمشكلات التي تحدث، يستخدم تطبيق هذه الطريقة ببساطة الطاقة والإبداع في الكلام، بدون وسائل والأدوات الداعمة الأخرى.

أهداف هذا البحث إلى استكمال الدراسة السابقة من خلال النظر في تطبيق طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام. بناءً على الخلفية البحث أعلاه ، من الضروري صياغة أسئلة البحث ، وهي: (١) كيف يتم تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ؟، (٢) ما العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ؟، (٣) ما مدى فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ؟

بالإضافة إلى ذلك، فإن الأهداف من تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي توفير الفرصة للتلاميذ للاستماع باهتمام والاستجابة الجسدية للأوامر التي يقدمها المعلم، سواء بشكل فردي أو في مجموعات.

في هذا البحث على حجة مفادها أن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة يستخدم فترة زمنية كافية بحيث يمكن للتلاميذ الاستماع ومراقبة الأوامر قبل دعوة التلاميذ للتحدث. بتطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، من المتوقع أن تكون قادرة على تحفز التلاميذ على إتقان المهارات اللغوية ، خاصة في إتقان مهارة الكلام.

ب- أسئلة البحث

اعتماد على المقدمة السابقة تحديد الباحثة هذا البحث بمشكلات البحث مما يلي:

1. كيف يتم تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ؟
2. ما العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ؟
3. ما مدى فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ؟

ج- أهداف البحث

أهداف هذا البحث للأمر الآتية:

1. وصف تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

٢. وصف العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج
٣. لمعرفة مدى فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

د- فروض البحث

إن الفرضية إجابة مؤقتة على مسألة البحث حتى مثبت بالبيانات المجموعة، إن فرضية البحث نوعان وهما الفرضية البديلية (H_a) والفرضية الصفرية (H_o). فرضية البديلية ما تدل العلاقة بين المتغير المستقل ($Variable x$) والمتغير التابع ($Variable y$) أو وجود الفرق بين الفرقين. أما الفرضية الصفرية ما لاتدل العلاقة بين المتغير المستقل والتغير التابع أو عدم وجود الفرق بين الفرقين.

١. الفرضية البديلية (H_a)

هي توضيح وجود علاقة بين المتغير المستقل ($variabel x$) والمتغير التابع ($variabel y$). أما المتغير المستقل ($variabel x$) في هذا البحث هو فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة والمتغير التابع ($variabel y$) في هذا البحث هو تعليم مهارة الكلام. والفرضية البديلية لهذا البحث هي دلت وجود تعليم مهارة الكلام بعد تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

٢. الفرضية الصفرية (H_o)

هي توضيح عدم علاقة بين المتغير مستقل ($variabel x$) والمتغير التابع ($variabel y$). والفرضية الصفرية لهذا البحث هي عدم وجود تعليم مهارة

الكلام بعد تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

هـ - أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث منها:

١. الأهمية النظرية: تروج الباحثة هذا البحث يعطي المعلومات والمعارف عن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، خاصة في تعليم مهارة الكلام.
٢. الأهمية التطبيقية

أ. للمدرسة : يكون هذا البحث مرجعا في تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام.

ب. للمعلم : يكون هذا البحث وسيلة لتطوير العلوم والمعارف والمفاهيم في التفكير النقدي الواسع أو في تدريب تحليل المشكلات التربوي.

ج. للتلاميذ : يكون هذا البحث ان يعرفوا الوسيلة المستعملة في فصلهم ثم يتبعوا عملية الدراسة جيدا.

هـ. للباحثة : يكون هذا البحث تدريبا للباحثة في عملية بحث العلم ويطور معلومات عن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام.

و- حدود البحث

أما حدود البحث في هذا البحث فهي:

١. الحد الموضوعي : حددت الباحثة موضوع هذا البحث عن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام.
٢. الحد المكاني : أما مكان هذا البحث محدود لفصل خامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج
٣. الحد الزمني : يجري هذا البحث في السنة الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

ي- تحديد المصطلحات

تحدد الباحثة المصطلحات المستخدمة على هذا البحث كما يلي :

١. تطبيق : تنفيذ.^{١٢}
٢. طريقة : الخطوات العامة عن تطبيق النظريات تكوين في المدخل الخاص.^{١٣}
٣. طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة : هي طريقة لتدريس اللغة مبنية على تنسيق الكلام والفعل، وتحاول تدريس اللغة عن طريق النشاط الجسدي (الحركي).^{١٤}
٤. مهارة الكلام : القدرة على التعبير عن أصوات التعبير او الكلمات للتعبير عن الأفكارهم في شكل أفكار والأراء والرغبات، أو مشاعر إلى المخاطب.^{١٥} كما قال أستاذ برهان أن المؤشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام خمس مؤشرات هي المفردات والقواعد والطلاقة والتنغيم والفهم المعني. وتركز الباحثة لثلاث مؤشرات فقط وهي اختيار المفردات والمفهوم وطلق اللسان في المرحلة المبتدئة عند الناطقين غيرها. أما الاختبار في مهارة الكلام خمس إختبارات هي وصف الصورة و وصف الخبرات و مقابلة و التعبير الحر و مناقشة، وتركز الباحثة لوصف الخبرات.

ز- الدراسات السابقة

كانت الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا الموضوع فما يلي:

١. عبد الحميد، ٢٠١٩. بحث علمي تحت الموضوع " استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم المفردات والكلام لدى تلاميذ الفصل

¹² Atabik Ali, Ahmad Zuhdi Mudlofar, *Kamus al-Ashir* (Yogyakarta: Multi Karya Grafika, cet. Ramadhan 1419/1998), 504

¹³ Hermawan and Alwasilah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. 168

¹⁴ جاك ريتشاردز, et al., *مناهج و طرائق في تعليم اللغات (الرياض، السعودية: دار عالم الكتب، ١٩٩٠)*، ١٦٥

¹⁵ Hermawan and Alwasilah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. 135

الأول في مدرسة الرحماء المتوسطة الإسلامية بوغور للعام الدراسي: ٢٠١٩/٢٠١٨. أهدف هذا البحث إلى معرفة وكشف استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم المفردات والكلام لدى تلاميذ الفصل الأول في مدرسة الرحماء المتوسطة الإسلامية بوغور. يقوم الباحث بالبحث الكمي بمدخل منهج الوصفي ومنهج التجريبي. وأما نتائج هذا البحث يدل على أن قدرة التلاميذ على المفردات والكلام لمستوى الأول بمدرسة الرحماء المتوسطة الإسلامية بوغور بعد استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكلية في تعلمهم هو: المفردات ٨١،٠٠. والكلام ٨٣،٩. بناء على جدول الدرجة العلمية في الباب السابق أن هذه النتيجة دلت على درجة "جيد جدا". ومتوسط (*mean*) نتيجة التلاميذ الذين يتعلمون المفردات والكلام بدون استخدامها هو: المفردات ٨٤،١٧. والكلام ٨٤،٧٧ وهذه النتيجة دلت على درجة "جيد". ثم وجود الاختلاف الموثوق به بين قدرة التلاميذ الذين يتعلمون المفردات والكلام باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكلية والتلاميذ الذي يتعلمون المفردات والكلام بدون استخدامها. في تعليم المفردات t_0 يعني ٣،٣٤ أكبر من t_t يعني ٢٠٠١٣. وفي تعليم الكلام باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكلية t_0 يعني ٥،٦٩ وبدون استخدامها t_t يعني ٢٠١٣. بناء على ذلك يستقر الباحث على أن الفرضية H_0 مرفوضة، والفرضية البديلة H_a مقبولة. لذلك، يرى الباحث أن استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكلية في تعليم المفردات والكلام فعال ولو كانت درجة فعاليته متوسطة أي وجود أثر الفعالية المتوسط.

٢. أحمد زكي فؤادي، ٢٠١٦. بحث علمي تحت الموضوع "فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية كفاءة المفردات (دراسة متعددة في المرحلة

الطفولة المبكرة دار الهجرة حاجين باتي و المرحلة الطفولة المبكرة بستان العلوم كاجار باتي جاوي الوسطى). "أهداف البحث : (١) لمعرفة استخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لترقية كفاءة المفردات في المرحلة الطفولة المبكرة "دار الهجرة" حاجين باتي و المرحلة الطفولة المبكرة "بستان العلوم" كاجار باتي جاوي الوسطى. (٢) لمعرفة المزايا والعيوب باستخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لترقية كفاءة المفردات في المرحلة الطفولة المبكرة "دار الهجرة" حاجين باتي و المرحلة الطفولة المبكرة "بستان العلوم" كاجار باتي جاوي الوسطى. (٣) لمعرفة المشكلات ومحاولاتها باستخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لترقية كفاءة المفردات في المرحلة الطفولة المبكرة "دار الهجرة" حاجين باتي و المرحلة الطفولة المبكرة "بستان العلوم" كاجار باتي جاوي الوسطى. تقوم الباحثة بالبحث الوصفي الكيفي بنوع دراسة متعددة. وأما نتائج هذا البحث يدل على استخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لترقية كفاءة المفردات في المرحلة الطفولة المبكرة "دار الهجرة" حاجين باتي و المرحلة الطفولة المبكرة "بستان العلوم" كاجار باتي جاوي الوسطى فعال من التصميم والتنفيذ والتقييم. المزايا: (١) ان استخدامها أسهل وأسرع على تفهيم اللغة العربية عند التلاميذ وتقدر ان يثير الأطفال للإجتهد في التعليم والتعلم اللغة الأجنبية لا سيما لكفاءة المفردات العربية. (٢) يقدر التلاميذ ان ينهضوا من مقعدهم ويحركوا حولهم. (٣) تقدر على تسهيل المعنى في السياقات الحقيقية عند التلاميذ. والعيوب: (١) صعوبة استخدامها على التلاميذ ذوي جن وحياء و صعوبة استخدامها على التلاميذ السلي. (٢) الخطاء في تفهم الفاظ الأوامر من التلاميذ ومجالات اللغة المحدودة باستخدامها. المشكلات: (١) تكيف الفصل وتوجيه عواطف الأطفال. (٢) القاء المادة

المحدد بكلمات قصيرة واختيار المادة الموافقة. (٣) اختلاف سرعة استجابة التلاميذ في قبول الأمر المرسل. واما المحاولات فهي: (١) اعداد الفصل جيدا واهتمام عواطف الأطفال. (٢) القاء المادة تدريجيا وتكرارا والتجمعة بطريقة اخرى. (٣) أن يأمر الأستاذ التلاميذ المستطيع لكي يكون نموذجيا لأصدقائه.

٣. يندا فترا، ٢٠١٨. بحث علمي تحت الموضوع " تعليم المفردات بالطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في المدرسة الابتدائية". الغرض من هذا البحث لمعرفة تأثير طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في فهم المفردات لدى تلاميذ الفصل الرابع المدرسة الابتدائية الحكومية غنونج بانغلونج بادانج. تقوم الباحثة بالبحث استعمل الكاتب في هذا البحث المنهج التجريبي. نتيجة البحث فهم المفردات باستعمال طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة بناء على الفروض العدمية (H_0) مردودة والفروض التبادلية (H_a) مقبولة، هذا معناه أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة فعالية لترقية فهم المفردات لدى تلاميذ الفصل الرابع المدرسة الابتدائية الحكومية غنونج بانغلونج بادانج. والخلاصة أن الطريق الاستجابة الجسدية الكاملة تؤثر التلاميذ في فهم المفردات.

٤. أحمد رفقي النبيل، ٢٠١٧. بحث علمي تحت الموضوع " استخدام الغناء العربي في تعليم قواعد اللغة العربية (بحث تجريبي في المدرسة الثانوية العامة الإسلامية مالانج)". أهداف هذا البحث لمعرفة كيفية استخدام الغناء عن الضمائر في تعليم الضمائر اللغة العربية بالمدرسة الثانوية العامة الإسلامية مالانج. لمعرفة مدى فعالية استخدام الضمائر في تعليم قواعد اللغة العربية بالمدرسة الثانوية العامة الإسلامية مالانج. إن المدخل والمنهج المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكمي بالمنهج التجريبي. وسمي بالمنهج التجريبي

لأن الباحث ما التزم بجدود الواقع إنما تحاول إعادة تشكيله طريق إدخال تغييرات عليّة وقياس أثر هذه التغييرات وما تحدث من نتائج. وأما نتائج هذا البحث يدل على أن تعليم القواعد باستخدام الغناء أنجح من تعليم القواعد باستخدام الاستراتيجية التقليدية بنتيجة "ت" = ١,٦٩ و $H_0 =$ تعليم القواعد باستخدام الغناء ليس له فعالية على طلبة فصل الحادي عشر الاجتماعي الثاني بمدرسة الثانوية العامة الإسلامية مالانج، H_1 تعليم القواعد باستخدام الغناء له فعالية على طلبة فصل الحادي عشر الاجتماعي الثاني بمدرسة الثانوية العامة الإسلامية مالانج معيار الإختبار: H_0 مردود إذا كانت "ت" $\geq 1,66$. H_1 مقبول إذا كانت "ت" $< 1,66$.

٥. نيلة الرحمن رشدا، ٢٠١٩. بحث علمي تحت الموضوع "فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقي استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج". أما الأهداف من هذا البحث (١) لمعرفة تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقي استيعاب المفردات، (٢) لمعرفة فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقي استيعاب المفردات. المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي بالمدخل الكمي. أما نتائج هذا البحث، (١) أن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تشمل على الخطوات، تقدم الباحث الصور وتنطق معناها بلغة الهدف ثم تطلب من الطلاب أن يستموا ويكرروها فتلقي الباحثة فعل الأوامر وتمثلها بالحركة ثم تعطي الفرصة للطلاب أن يمثلوها جماعة حتى جاء دور التطبيق للطلاب واحدا فواحدا. (٢) وأن نتيجة الإحصائي = ٩,٨١ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٠٠. هذه النتيجة تدل على أن طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة لها دور فعال لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة جومبانج.

ومن الدراسات السابقة، كل البحث يبحثون في تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم المفردات، و أما الباحثة هذا البحث فبين عن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية في مهارة الكلام. فلذلك يتضح لنا أن الدراسة التي تقوم بها الباحثة تختلف بالبحوث السابق ولأن الباحثة قامت ببحثه في مدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج لذلك أصبح مهما ومهدبا للباحثة أن تقوم للبحث عميقا حول تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة في مدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : طريقة تدريس اللغة العربية

أ- مفهوم طريقة التدريس

الطريقة من اللغة الإنجليزية وهي *method* بمعنى الكيفية¹⁶ وطريقة هي كفي العمل المنظمة لتسهيل عملية برامج التعليم لحصول الى هدف معين¹⁷. واصطلاحا هي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منظمة، لا يناقض فيه جزء من هذه الخطة اي جزء آخر ويكون ذلك كله مبنيا على المذهب الذي نختاره.¹⁸

ويختلف تعريف طريقة التدريس باختلاف المداخل والرؤى التربوية فمنهم من حددها وحصرها في حجرة الدراسة والموضوع، ومنهم من نظر اليها بصورة اشمل واعم. فاصحاب النوع الأول يرون انها الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهم التلاميذ اي درس من الدروس، في اي مادة من المواد أو هي الخطة التي يضعها المدرس لنفسه قبل ان يدخل حجرة الدراسة ويعمل على تنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها.¹⁹ هذه الأنماط من تعريف الطريقة حددت وظيفة المعلم في القاء المعلومات داخل الفصل دون الأنشطة والمجالات الأخرى وبهذا جعلت الطالب متلقيا ايضا.

¹⁶ John M. Echols & Hassan Shandily, Kaus Inggris Indonesia, (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 2005), 379.

¹⁷ Hoetoo, Kamus Lengkap Bahasa Indonesia, (Surabaya: Mitra Pelajar, 2005), 910.

¹⁸ محمود اسماعيل صيني، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، (الرياض: دار عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٥)، ٨٣.

¹⁹ محمد عطية الأبراشي، روح التربية والتعليم (القاهرة: مطبعة عيسى البابي الحلبي، د.ت)، ٢٦٧.

وكانت طريقة التدريس هي الأسلوب الذي استخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف الى تلاميذه بأيسر السبيل وأقلّ الوقت والنفقات.^{٢٠} وهي النظام الذي يسير المدرس في القاء درسه ليتصل المعلومات الى اذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية.^{٢١}

ب- أهمية طريقة التدريس

إن أهمية الطريقة يتركز في كيفية استغلال محتوى المادة بشكل يمكن التلاميذ من لوصول الى الهدف يمكن التلاميذ الى الوصول الى الهداف الذي نرمي اليه دراسة مادة من المواد، وواجب على المدرس أن يأخذ بيد التلميذ من حيث المستوى الذي وصل اليه محاولاً أن يصل به الى الهداف المنشود، ولكي يحقق هذا لابد من وجود بعد وسائل النقل التي يجب أن يلميها المدرس.^{٢٢}

فالطريقة تصبح عديمة الجدوي إذا لم تصل بالتلميذ الى الهداف المنشود والكفاءة التي يمكن المدرس من الوصول بالتلميذ الى الهداف هي التي تحدد نوع الطريقة فإذا وصلنا الى الهداف المرسوم بسرعة وبدقة فلطريقة تصبح جيدة.

فالخلاصة من هذا الكلام يكون فيما يلي

١. أولاً، أنه لا يمكن فصل الطريقة عن المادة.
٢. ثانياً، يجب أن تضمن الطريقة إن كان تناول المادة بشكل موصل الى الهداف.

²⁰ عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٩)، ٦٠.

²¹ محمد يونس، التربية والتعليم، (فونوروغو: السلامية، ٢٠٠٧)، ١٢.

²² صالح عبد القادر، التربية الحديثة، مادتها-تطبيقها العملية (دار المعارف بكر، ١٩٦٩)، ١٩٧-١٩٦.

٣. ثالثاً، إن إختيار الطريقة أمر علمي قائم على اصول معنية لايمكن
مجانبتها. فالطريقة والهدف المراد الوصول اليه.

ج- أنواع طريقة التدريس

من اجل نجاح عملية التدريس فلا بد للمعلم ان يوفر مجموعة من
الامكانيات والوسائل ويستخدمها بطرق مختلفة للوصول الى اهدافه من
هنا ظهرت انواع عديدة من طرائق التدريس تذكر معظمها ومن
مصادرها بالرغم من وجود تشابه فيما بين البعض منها، الا ان
الاختلاف قد يكون بالتسمية فقط ومنها:

١. الطريقة المباشرة

تستخدم هذه الطريقة الإقتران المباشرة بين الكلمة وما تدل عليه
وتستخدم أسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جملاً
باللغة العربي وأغاني ومحاورات تساعد على إتقان اللغة المنشودة.
تتجب هذه الطريق إستخدام الترجمة، ولا مكان للغة الأم ولا
تستخدم الأحكام النحوية.^{٢٣}

٢. الطريقة السمعية الشفهية

وجد المربون في تأييد الطريقة للجوانبالشفهية لتعلم فائدتان
واضحتان: الأولى أن المتعلم يستطيع أن يكرر مشافهة النمط
المطلوب تكراره مرات أكثر مما يستطيع كتابته. كما يستطيع أيضا ان
يردد كل تعديل يجرى على النمط الأصلي وكل تعبير يطلبه المدرس
فيه في وقت أقصر مما لو عكف على كتابته ما كتب ومراجعته.

²³ محمد بونس، التربية والتعليم، (فونوروغو: السلامية، ٢٠٠٨)، ١٢.

أن اللغة هي مهارة سلوكية تقوى بالتدريب المستمر، فإم التمرين الشفهى يساعد المتعلم على إستيعاب اللغة الأجنبية في وقت أقصر مما لو لجأ إلى النواحي الخطية الكتابة في هذا التدريب.^{٢٤}

ينبغي أن يكون المعلم نموذجاً لطلبته في النطق السليم والإستخدام في اللغة، وأن يحكم المعلم على أداء الطالب ويصحح أخطاءه بمجرد حدوثها. حتى يستطيعوا التمييز بين أصوات ونبر الجملة التي يتعلمها، ثم يبدأون في تكرار الجملة بعد النموذج أو خلف المدرس إلى أن يتمكنوا من تكرارها بمفردهم بدقة وطلاقة. وعندما يستطيع كل طالب ان يستعيد الجملة ويكررها بطريقة مرضية يتم الإنتقال إلى تعليم جملة أخرى.^{٢٥}

٣. الطريقة الصامتة

تقديم المدرس عنصر لغوى مرة واحدة، وعادة ما يكون ذلك باستخدام معينات غير لفظية من أجل توصيل المعاني للطالب. ويتبع ذلك مباشرة الإختبار والذي قد يكون من الأفضل تسميته باستنطاق الطالب وتشكيل إستجابته.^{٢٦}

٤. الطريق الإتصالية

²⁴ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، ٤٨.

²⁵ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربي للناطقين بلغات أخرى، ٩٦.

²⁶ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربي للناطقين بلغات أخرى، ٢٠٥-٢٠٦.

وقد يقوم المعلم بصورة شخصي وغير رسمية من خلال الجلسات
الإنفرادية مع كل دارس. يتحدث فيها المعلم عن موضوعات مثل
نظرة الدارس إلى أسلوبه في التعلم وقدراته التعليمية الخاصة وأهدافه
من التعلم كما قد يتم ذلك بصورة رسمية عن طريقة إجراء عملية
تحديد إحتياجات.²⁷

٥. الطريقة الإنتقائية أو التوليفية

من الممكن أن نظر إلى الطرق السابقة على أساس أن بعضها
يكمل البعض الآخر بدلا من النظر إليها على أساس أنها متعارضة.
وعلى المعلم أن يشعر أنه حر في إستخدام الأساليب التي تناسب
طلابه بعض النظر عن إنتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة.²⁸

المبحث الثاني : طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

أ- مفهوم طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي طريقة لتدريس اللغة مبنية على
تنسيق الكلام والفعل. لذلك توجد تحاول تدريس اللغة عن طريقة النشاط
الجسدي (الحركي). إن تطور هذه الطريقة هو الدكتور جيمس آشر (James
Asher) استاذ علم النفس بجامعة سان هوزية الحكومية (San Jose State
University) بولاية كاليفورنيا. وقد استند آشر في دعوته إلى تعليم اللغة
الأجنبية بهذه الطريقة إلى قوانين النمر اللغوي في علم النفس، ونظرية التعلم
وكذلك الإجراءات التعليمية.²⁹

وطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة غير متخصصة في علم من علوم
اللغة، لكنها خرجت إلى الناس بهذه طريقة بعد محاولات وتجارب شخصية

²⁷ كامل الناقة، تعليم اللغة العربية، ١٤٩.

²⁸ مُجد على الخولي، أساليب تدرس اللغة العربية،

²⁹ A. G. Setiyadi, *Teaching English as a Foreign Language* (2020), 125

ومتعمدا على عدد من مبادئ المتباينة، كتشبيه اكتساب اللغة الثانية باكتساب اللغة الأم، والاعتماد على حركات الجسمية في التعليم، وتخفيف التوتر، وأساليب التدريبات الحركية وعلاقتها بالذاكرة والاستيعاب، والتفريق بين الأشياء المحسوسة والمفاهيم المجردة بالإضافة إلى الاهتمام بالمشيرة والإستجابة وانتقال التدريبات من مهارة إلى أخرى.³⁰

قال ريتشارد. ج (Richards J) في كتابه المدخل وطريق تدريس اللغة (*Approach and ethods in language Teaching*) إن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (TPR) هي طريقة تعليم اللغة التي أعدت قيادة التنسيق (الأمر)، وكلام (الخطاب) والحركة (أكش)، ومحاولة تعليم اللغة من خلال النشاط البدني (الحركية). وقال لارسن وديان (*Larsen Diane*) في الإجراءات ومبادئ تدريس اللغة (*Teaching in prinsiper Language*) إن طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة أو تسمى أيضا "بنهج الفهم" (*The Comprehension Approach*) أو المدخل هي طريقة التعليم اللغة الأجنبية بالأوامر.³¹

إن جيمس آشر *James Aser* ادعى أن تعليم اللغة الأجنبية ينبغي له أن يعتمد نموذج تعليم اللغة الأصلية. هناك ثلاثة أشياء مهمة تجدر بالاهتمام بها في تعليم اللغة الأصلية. فالأول: اكتساب فهم المحادثة قبل تكلام، والثاني: اكتب فهم المحادثة بالحركة الجسدية، والثالث: تعين فترة الاستماع على استعداد التلاميذ في تكلام. تكون استخدام الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة مثالا للمدخا الجديد في تعليم اللغات الأجنبية حيث يسمى هذا بالمدخال الفهمي.³²

³⁰ Fahrurrozi and Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing*, 107

³¹ Fahrurrozi and Mahyudin, 109

³² Fahrurrozi and Mahyudin, 87

كذلك رأى محمد شيف الدين و اندري وجكسونو و الآخر الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي أسلوب التعليم دخول في عام ١٩٨٠. هذه الطريقة هي اعتماد الطريقة التي تتعلم بها الطفل لغة، أي من خلال الاستماع إلى الجملة القيادية. الاستجابة الجسدية الكاملة لديه مبدأ التعليم عن طريقة تحريك الأطراف. نفس الشيء مع عندما يتعلم الطفل اللغة الأولى التي يحصل عليها بعض هذه الأوامر. تدعو الاستجابة الجسدية الكاملة التلاميذ إلى تجنب الإجهاد في عملية التدريس والتعليم.³³

بناء على تعريفات السابقة ترى الباحثة أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وهي طريقة تشكل من الأقوال الأفعال وتحاول أن يتعلم اللغة العربية بحركة الجسد. وحركة الجسد في هذه الطريقة تكون حافزا التي يؤدي به المدرس لظهور الإستجابة من التلاميذ مجموعا يستدعي التلاميذ أن يتحدثوا باللغة العربية مستعدا. وكذلك، تعليم المفردات التلاميذ تكون سهولة وسعادة وفرحة. تصميم أسلوب الاستجابة الجسدية الكاملة لتوفير تجربة تعليمية في الحد من التوتور في تعلم اللغات الأجنبية.

ب- أهمية طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة

لقد استندت طريق الاستجابة الجسدية الكاملة في أهميتها إلى خطوات تدريس اللغة التي اقترحها هيرالد وداراطي فلمير (*Harold and Dorothy Palmer*) وترتبط بنظرية الذاكرة المسماة في علم النفس. بنظرية الأثر والتي تقول: إنه كلما اشدت أو ازداد تتبع أثر علاقة أو صلة للذاكرة قوى ربط الذاكرة وأصبح من الأرجح تذكره. وبالإمكان تتبع أثر الذاكرة لفظيا (مثل عن طريق الترويد الصمي) وبلاشتراك في الفعل الحركي بمفرده. لذلك نجد أن

³³Wicaksono, Mohamed Syaifuddin Dkk, *Teori Pembelajaran Bahasa* (Yogyakarta: Garudhawaca - Google Search," accessed September 19,2022), 177

فعاليات تتبع الذاكرة التي تجمع معا، كتمارين الأداء اللفظي المصحوبة بفعل حركي، تزيد إمكانية التذكر الناجح.^{٣٤}

من وجهة نظر النمو يرى آشر أن تعلم اللغة الثانية الناجح لدى البالغين هو عملية توازي اكتساب اللغة الأولى لدى الأطفال يزعم آشر أن الكلام الموجه إلى الأطفال صغار السن يتكون بشكل رئيس من الأوامر التي يستجيبون بها جسديا (حركيا) قبل أن يبدؤوا مرحلة إنتاج الإستجابة اللفظية.

إن تأكيد آشر على تنمية مهارات الاستيعاب لدى متعلم اللغة قبل أن يدرس الكلام يربطه بأحد اتجاهات تدريس اللغة الأجنبية الذي يسمى أحيانا مذهب الاستيعاب (Winit 1981). يطلق اسم هذه المذهب على عدد من المقترحات لتدريس اللغة بنيت أساسا على الاستيعاب وتشارك معا في الاعتقادات التالية:

١. تسبق قدرات الاستيعاب مهارات الانتاج في تعلم اللغة.
٢. يجب تأجيل تدريس الكلام حتى تتكون مهارات الاستيعاب لدى المتعلم.
٣. تنتقل المهارات المكتسبة عن طريق الاستماع إلى المهارات الأخرى.
٤. ينبغي أن يؤكد تدريس اللغة على المعنى وليس على الصيغة اللغوية.
٥. ينبغي أن يخفف التدريس من التوتر لدى الدارس.

ج- خطوات طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

إن هذه الطريقة مجموعة من الأنشطة والحركات المتشابهة التي تؤدي داخل الفصل في الأولى من المتعلم، وليست طريقة فلسفة معقدة، بيد أن هذه الأنشطة يمكن تقسيمها إلى ثلاثة أقسام أو مراحل:

^{٣٤} ريتشاردز, et al., مذاهب و طرائق في تعليم اللغات، ١٦٥

١. المرحلة الأولى وهي مرحلة التدريب على الكلام، التي يسير الدرس فيها

وفقا للخطوات التالية:^{٣٥}

أ. أنه يدخل المعلم الفصل، فيسلم على التلاميذ باللغة الهدف ويطلب منهم أن يتحلّقوا حولهم، فيفعلون ذلك وهم صامتون.

ب. أنه يطلب منهم أن ينظروا إلى حركات جسمية المقرونة بأوامر ويقلّدونها بدقة، من هذه الحركات: يضرب، يكتب، ثم يصنع الجملة المفيدة من المفردات التي حدثت، مثالا: يضرب مُجَدّ الجدار.

ج. أنه يوجه لهم أوامر مشابهة لأوامر التي كان يوجهها لنفسه، من دون أن يتحرك، ويطلب منهم الإستجابة لهذه الأوامر بسرعة ودقة. يكرر هذه الأنشطة ولا يتعدها إلى نشاط آخر حتى يتأكد من إنقائ التلاميذ لها وفهمهم لأوامره.

د. أنه يقوم بتوسيع الجمل الأولى، مثل يضرب مُجَدّ الجدار، يكتب أحمد الصورة، ثم يضيف إليها كلمات مرادفة يعرفها التلاميذ.

٢. المرحلة الثانية وهي مرحلة الإنتاج، التي تبدأ بعد من التدريب على الكلام والاستجابة، وتيسير على النحو التالي:

أ. يطلب المعلم من التلاميذ ان يواجهوا إليه بعض الأوامر باللغة الهدف، ويستجيب لهم، فيتحرك مثل ما كانوا يفعلون في المرحلة الأولى

ب. بعدما ينجح التلاميذ في أداء هذا الدور، يطلب المعلم منهم أن يقدموا مقترحات وأساليب معينة، أو يقدموا نكتة أو فكاهة أو يؤلفوا مسرحية يفضل أن تقترن بمشكلة معينة، ويتدربوا من خلالها على إصدار الأوامر اللفظية، بالإضافة إلى فهمها وتنفيذها.

^{٣٥} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة الإمام مُجَدّ سعود الإسلامية ٢٠٠٢)،

ج. يحتتم المعلم هذه المرحلة بوضع التلاميذ في مشكلة أو مأزق يختلفه فجأة، كإشعال حريق وهمي في الفصل، يطلب من بعضهم إصدار أوامر معينة لزملائهم، نحو امسك الأذنيك، ارفع يديك، يتبعها استجابات جسدية لهد الأوامر في أنشطة من الأنشطة من أوامر واستجابات، أو يصورها.

٣. المرحلة الثالثة وهي مرحلة القراءة والكتابة³⁶

لم يتضمن آشر طريقته هذه نشاطا في مهارة القراءة والكتابة، لأن معظم أنشطة هذه الطريقة تقدم في المراحل الأولى من التعلم، أي في المرحلة الاستماع وفهم جزء من مرحل الإنتاج وهو الكلام الشفهي، بيد أنه أشار إلى حاجة المعلم إلى كتابة الأوامر وبعض الكلمات والمصطلحات على السبورة أو إعدادها في ورق مقوي وإصاقها عليها. وهذه العملية تستغرق بعض دقائق للكتابة أو التعليق وشرح بعض المصطلحات والأوامر في كراستهم باللغة الهدف فقط، إذ لا حاج إلى استعمال اللغ الأم أو لغة وسيطة، إن سماعها واستعمالها والاستجابة لها حركيا، كل ذلك كفيف بحفظها زفهم معناها.

ثمة أنموذج آخر لتقديم دروس في تعليم اللغة الأجنبية بهذه الطريقة قمها آشر نفسه في بعض كتابته، حيث وصف فيها خطوات التدريس في أربعة دروس أنموذجية. حصص الدرس الأول لإثارة حوافز التلاميذ، وتعريفهم بخطوات الدرس في كل حصة، مع بعض الأسئلة التوضيحية. وحصص الدرس الثاني لمراجعة الدرس الأول وإعطاء بعض

³⁶ Nur Qomari, فعالية استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تنمية مهارة الاستماع (بالنظير على مدرسة, (PhD Thesis, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, الابتدائية الإسلامية سونان كيري مالانج (2009), 32

الأوامر التي تحتوي كلمات وعبارات جديدة وقصيرة، وهكذا في الدرس الثالث، أما الدرس الرابع فجميع كلماته وعباراته جديدة وموسعة.

د- أهداف طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

إن الأهداف العامة لطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي تدريس الكفاية الشفهية في المستوى المبتدئ لتعلم اللغة. والأنشطة في التدريس من خلال أسلوب الإستجابة الجسدية الكاملة هي تمارين كافية. التلاميذ يشتركون فاعلة المسؤولة عن ما يعطي المعلم والاستجابة لشكل الحركة، في حين أن المعلم بمثابة مدرب الذي ينظم مسار التعليم.³⁷

ان طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لها الخصائص، وهي كما يلي:

١. الاعتقاد بأن البالغ يمكن ان يتعلم اللغة الثانية بالأسلوب الذي يكتسب به الطفل لغة الأم.

٢. الاعتقاد على الاستجابة الجسدي للأوامر اللفظية في تعليم اللغة للبالغين.

٣. الاعتقاد بأن الربط بالحركة أسرع في تعلم وأبلغ أثرا من المفردات.

٤. الفصل التام بين المهارة اللغوية، بحيث تسبق مهارات الإنتاج.

٥. التأكيد على أهمية الاستيعاب في تعليم اللغة، أخذا برأى من يرى اللغة

المتحدثة *Spoken Language* ينبغي أن تسبق اللغة الحديث *Speaking*

Language

٦. إزالة التوتر لدى المتعلم شرط اساسى الفهم اللغة الهدف الانطلاق في

تعلمها

٧. الوصل بالمتعلم إلى درجة عالية من الكفاية اللغوية في الجوانب الشفهية.

³⁷Iam Malik, *Model Pembelajaran Totally Physical Response Meningkatkan Prestasi Belajar Speaking Dalam Bahasa Inggris Siswa SMK* (*Journal for Lesson and Learning Studies* 4, no. 2 (August 5, 2021): 183–88, <https://doi.org/10.23887/jlls.v4i2.38192>).

٨. التصديق بمبدأ انتقال أثر التدريب من مهارة إلى أخرى، وبخاصة من الفهم المفردات.

٩. الاهتمام بالمعنى وتقديمه على الشكل والصيغة.

١٠. ينبغي ألا يرغب المتعلم على الحديث قبل أن يكون قادراً على ومستعداً له، بأن المفردات يمكن ادائه بشكل تدريجي طبعي فيما بعد.^{٣٨}

هـ - مزايا و عيوب طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

ولاشك أن كل الطرق التي سبق لنا ذكرها وتوضيحها في الفصول السابقة لا تخلو من مزاياها المرموقة وعيوبها الشنيعة، كما ستجدونه في هذه الطريقة عند تطبيقها في الفصل الدراسي مع الطلاب والتلاميذ. ومن مزايا هذه الطريقة:^{٣٩}

١. الاستفادة من هذه الطريقة في تدريس المبتدئين ممن ليس لديهم خلفية تذكر عن اللغة الهدف، وكذلك في الدورات القصير التي تعتقد لمعلمي اللغة العربية خارج موطنها.

٢. الاهتمام بفهم المعنى فهما حقيقيا من خلال ربطه بالحركات الجسمية.
٣. معظم أنشطة الطريقة تساعد على إزالة الخجل عن الطلاب، وتكسر حاجز اللغة الأجنبية، وتقوى لدى المتعلمين.

٤. هذه الطريقة مفيدة لمعلمي اللغة لأغراض خاصة ممن ليس لديهم وقت طويل لدراسة اللغة، كالسياح والدبلوماسيين ورجال الأعمال.

٥. علاج بعض الحالات التي يصعب بها فهم أو القاعدة النحوية، لحيث يلجأ المعلم إلى إصدار الأوامر لبعض التلاميذ الناهمين فيستجيبون له

^{٣٨}العصيلي، ١٣٤

^{٣٩}العصيلي، ١٤١-١٤٤

بحركة جسمية توضح معنى الكلمة أو تشرح النمط الحركي بطريقة غير مباشرة.

ومن الحقيقت التي لا بد أن نصحو أن كل ما له مزية يسير معه عيب، لأنه لا شيء في العالم على الكمال، أي دون عيب، سوى ربنا الوحيد الأكمل. ومن عيوب هذه الطريقة ما يلي :

١. هذه الطريقة لاتصلح لجميع المراحل، فلايستفيد منها المتعلم بعد المرحلة المبتدئة، ولا بد أن تقترن بطريقة أخرى من طرائق التدريس أو تكملها، مما يعني أنها وحدها لاتبني الكفاية اللغوية لدى المتعلم.

٢. لاتصلح هذه الطريقة لتعليم المفاهيم الجردة وبعض الكلمات المحسوسة، علما بأن الكلمات المحسوسة في اللغة محدودة.

٣. يصعب في ضوء هذه الطريقة شرح كثير من الموضوعات النحوية الصرفية، حيث يصعب تعليم الفعل الماضي، كما يصعب الحديث عن اشخاص أو أشياء تتطلب استعمال ضمائر وموصلات مختلفة من مثنى وجمع وحضور وغيبة وغير ذلك.

٤. معظم المواقف في هذه الطريقة مصنوعة، وربما لايستفيد منها المتعلم في مواقف اتصالية اخرى.

٥. هذه الطريقة لاتراعي الفروق الفردية بين المتعلمين، لأنها تعتمد على الأوامر الموجهة إلى الجميع سواء بصورة جماعية أم بصورة فردية في البداية، وتتطلب منها الإستجابات السريعة لهذه الأوامر.

٦. اهتمام الطريقة بالجانب الشفهي، الذي ما يعده المعلم ويقدمه غالبا مع فقدان المنهج والكتاب المقرر، يجعل مهمة المعلم شاقة، بل يصعب عليه تقويم طلبة في جوانب كثيرة من اللغة، وبخاص القراءة والكتابة والقواعد.

ومهما يكن من أمر هذه الطريقة، فقد استفاد منها عدد كبير من متعلمي اللغة الأجنبية لأغراض خاصة وسريعة، لكنها فوائد محدودة ومؤقتة، لأن هذه الطريقة ليست في الواقع سوى مجموعة من الأنشطة المتفرقة التي لا تستند إلى نظرية أو مذهب واضح في علم اللغة أو في علم النفس. ولا غرابة في ذلك، لأن آشر الذي وضع كثيرا من أنشطتها وإجراءاتها في الوقت الحاضر، ليس لديه خلفية لغوية ولا خبرة كافية في تعليم اللغات.

على الرغم من ذلك، فإنه يمكن الاستفادة من بعض أنشطتها في طرائق أخرى، وفي مراحل معينة وحالات خاصة، كما سوف نرى فيما بعد إن شاء الله.

المبحث الثالث : مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

مهارة مصدر من مهر - يمهر - مهارة ومردفها الإستطاعة. وأما الكلام فهو القول، أو ما كان مكتفيا بنفسه.^{٤٠} أما الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ. وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة. وأما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من: رأي أو فكره، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{٤١} وكذلك، أن الكلام وسيلة الاتصال الشفهي أي وسيلة التعبير الشفهية من شخص إلى الآخرين ليرسل الرسالة عما يريد، ويعتبر الكلام في

^{٤٠} الخلوي فاطمة، "عن الصناعة القاموسية العربية" المنجد في اللغة و الإعلام"، ١٩٩٧، ١١٤٩

^{٤١} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية وأهميتها و طرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم للنشر و الوزيع، ١٤٣١ هـ)، ٨.

تعليم اللغة الثانية من المهارات الأساسية في اللغة التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية.

ب- أهمية تعليم مهارة الكلام

لاشك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان ومن هنا فهو يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها.^{٤٢}

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى التلميذ إلى إتقانها في اللغات الأجنبية.^{٤٣} تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. مهارة الكلام تعتبر جزءاً رئيساً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القارئون على هذا الميدان من أهم أهداف تعليم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.^{٤٤}

تعليم مهارة الكلام في حجات الدراسة اللغوية مطلوبة ولأن غالبية من يتعلمون اللغة الأجنبية أول ما يهدفون إليه هو الكلام بهذه اللغة المنشدة فتناولت الباحثة. أهمية تعليم الكلام عند الدكتور محمد كامل الناقة كمايلي:

^{٤٢} فتحى على يونس وأخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، دون السنة) ، ١٤٣-١٤٤.

^{٤٣} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى (الرياض: مكتبة الملك فهد، ٢٠١١) ، ١٨٥.

^{٤٤} محمد كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م) ، ١٢٥-١٢٦.

(أ) أن الأسرة عندما تعلم إبنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.

(ب) أن الكبير عندما يقبل على تعليم لغة ما يكون يتحدث بها.

(ج) إننا لا نتصور إمكانية الإستمرار في تعليم القراءة والكتابة للغة الأجنبية دون التحدث.

(د) أن الأفراد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بوسيلة ما تعلمه شفويا إستماعا وحديثا.

(هـ) أن عملية تعليم اللغة ذاتها والإستفادة من المعلم تعتمد على الحديث. فال معلم في تدريسه وتصحيح أخطأ الدارسين يستخدم الكلام وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.^{٤٥}

ج- أهداف تعليم مهارة الكلام

أهداف مهارة الكلام هي وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما يستخدمه المتكلم, يبدأ بعد أن يعرف التلاميذ صوت الحروف باللغة العربية, مع معرفة الفرق بين أصوات الحروف مع بعضها البعض.^{٤٦} هناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:^{٤٧}

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلف وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

^{٤٥} محمد كامل ناقة، تعليم اللغة العربية بالغة أخرى (رحقوق الطبي واعادته محفوظة لجمعية ام القرى، ١٩٨٥)، ٨٥.

^{٤٦} Abdul Wahab Rosyidi and Mamlu'atul Ni'mah, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab" (UIN-Maliki Press, 2011),90.

^{٤٧} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة القرى: مكة العربية السعودية، ١٩٨٣ م)، ١٣٠.

٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن افكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن افكاره مستخدماً النطق الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم التكلم بالعربية.
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفحوماً في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

د- مشكلات تعليم مهارة الكلام

- عندما يتعليم غير العرب في تعليم اللغة العربية، فمن المحتمل أن يواجه بعض الصعوبات المتعلقة بالنطق. ويقول الخوول أن هناك مشكلات في مهارة الكلام وهي:^{٤٨}
١. قد يصعب على المتعلم ان ينطق بعض الأصوات العربية غير الموجودة في لغة الأم.
 ٢. قد يسمع المتعلم بعض الأصوات العربية ظاناً إياها أصواتاً تشبه أصواتاً في لغ الأم مع المعلم أنها في واقع خلاف ذلك.

^{٤٨} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغ العربية، ط ٢، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢ م)، ٤٢.

٣. قد يخطئ المتعلم في إدراك ما يسمع فينطق على أساس ما يسمع فيؤدي خطأ السمع إلى خطأ النطق.
٤. قد يخطئ المتعلم في إدراك الفروق الهامة بين بعض الأصوات العربية وينطقها ليست هامة قياساً على ما في لغته الأم.
٥. قد ينطق المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغتهم الأم لا كما ينطقه العربي.
٦. قد يديف المتعلم إلى اللغة العربية أصواتاً غريبة عنها يستعيرها من لغتهم الأم.
٧. قد يديف المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغتهم الأم لا كما ينطقها العربي.
٨. قد يصعب على المتعلم نطق صوت عربي ما لاعتبارات إجتماعية فبعض الشعوب تعتبر إخراج اللسان من الفهم سلوكاً معيناً.
٩. قد تجد صوتاً مشتركاً بين العربية واللغة الأم لمتعلم ما، ولكن هذا الصوت يشكل صعوبة لدى المتعلم في بعض المواقع.
١٠. من الأصوات الصعبة على غير العربي (ط، ض، ص، ظ) فهي أصوات مفخمة أو مطبقة أو محلقة، تعرضت لتفخيم أي إطباق أو تحليق.
١١. و من الأصوات الصعبة على غير العربي (خ، و، غ) بل إن التمييز بينهما يصعب أحياناً على الطفل الغعريز
١٢. قد يصعب على غير العربي التمييز بين الهمزة والفتحة القصيرة.
١٣. قد يصعب على المتعلم أن يدرك الفرق بين الفتحة القصيرة والفتح الطويلة.
١٤. قد يصعب عليه التمييز بين الكسرة القصيرة والكسرة الطويلة.
١٥. قد يصعب عليه نطق (ر) العربية التكرارية أو المرددة.

هـ - الطريق وكيفية تعليم مهارة الكلام

١. الأسلوب المظاهرة

وهو من الطريقة الشائعة الاستخدام في تعليم وتعليم اللغات الأجنبية، ولعل هذا الأسلوب هو ما شاع تسميته بالطريقة المباشرة. هذا الأسلوب يقوم في الحقيقة على مبدأ رئيس من مبادئ سكولوجية اللغة يمكن تحويله مباشرة إلى مواقف تعليمية في حجرة الدراسة. والفكرة الأساس التي يقوم عليها هذا الأسلوب هي ربط الكلمات بالأشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق، ثم ربط السياق بالتعبير في اللغة المتعلمة، وبما أن السياق قد يكون فكرة أو حدثاً أو موقفاً حيويًا كاملاً، فإنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى (فكرة أو حدث) بالتجربة أو الخبرة الحقيقية التي أعطت الفكرة أو السياق نبضه الحقيقي.^{٤٩}

٢. سلسلة الأعمال والحركات التمثيلية

وهذا الأسلوب يدخل أيضاً في إطار من المدخل السمعي البصري ويتكامل مع الأسلوب المباشر ويطبقه باختلاف بسيط وهو التركيز على الأحداث بدلا من الأشياء أي تووضيع مدى المعنى في الكلام، والانتقال من الكلمة والجمله إلى الموقف المتكامل المكونت سلسلة من الأحداث المتتابع والمترابطة، وعادة ما يستخدم هذا الأسلوب في المرحلة متقدمة بعض الشيء، ويقوم المعلم بأداء مجموعة من الأعمال ذات موضوع واحد، ويصحب أداء كل عمل منها وصف لما يقوم بعمله.^{٥٠}

٣. الأسئلة والأجوبة

^{٤٩} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيكو: الرباط، ٢٠٠٣)، ١٣٦.

^{٥٠} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ١٣٧.

طريقة الأسئلة والأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في باللغة العربية، وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة وإجابات قصيرة، ثم ومع نمو قدرة الدارسين على الإستجابة للمواقف الشفوية ينتقل المتعلم إلى مراحل أكثر تقدماً، فيتقدم من السهل إلى المعقد، ومن المواقف الصغير إلى مواقف جوهريّة تستغرق عدة دقائق.^{٥١}

و- خطوات تعليم مهارة الكلام

هناك بعض الخطوات التي يمكن استخدامها من قبل المعلم عند تعليم مهارة الكلام، من بين أمور أخرى:

١. لتلاميذ المبتدئين

- أ. بدأ المعلم في تدريب الكلام من خلال إعطاء السؤال الذي ينبغي أن يجيب عليه التلاميذ
- ب. في نفس الوقت يطلب من التلاميذ لتعليم نطق الكلمات، يرتب الجمل والتعبير عن الأفكار.
- ج. يأمر المعلم ابعمل التلاميذ بلاإجابة على تدريبات الشفوية، حفظ المحادثة أو الإجابة من الأسئلة المتعلقة بمحتوي النص الذي يقرأه التلاميذ.

٢. لتلاميذ المتوسطة

- أ. تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار
- ب. المناقسة حول موضوع معين

^{٥١} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ١٣٩.

- ج. يحكي قصص عن الأحداث التي يتعرض لها التلاميذ
د. تحدث عن المعلومات التي قد سمعت من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.

٣. لتلاميذ المتقدمين

- أ. المعلمين اختيار المواضيع لممارسه الكلام
ب. يجب ان يكون موضوع المختارة مثيره للاهتمام المتعلقة بحياة التلميذ
ج. ينبغي ان يكون موضوع واضح ومحدود
د. دعوة التلاميذ اختيار اثنين أو أكثر من الموضوعات حتى في نهاية المطاف التلميذ هو حرّ في اختيار موضوع ناقش حول ما يعرفونه.⁵²

ي- المؤشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام

كما قال أستاذ برهان أن المؤشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام خمس مؤشرات هي المفردات والقواعد والطلاقة والتنغيم والفهم المعني :

١. المفردات

- أ. استخدام المفردات غير مناسب بل، ولو كان محادثة أساسية.
ب. إتقان المفردات محدد جدا على الاحتياجات الساسية الشحسية.
ج. اختيار المفردات غالبا غير مناسب وتحديد إتقان المفردات تثقل على طلاقة الكلام في مسألة الاجتماعية والمهتية.

⁵² Bisri Mustofa and M. Abdul Hamid, "Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab" (UIN-Maliki Press, 2016), 88-89

- د. استخدام المفردات التقنية مناسب في محادثة حول مشكلة معينة،
ولكن استخدام المفردات الكلمات الشائعة.
- هـ. استخدام المفردات التقنية أوسع وأدق، والمفردات جيدة حول
إجتماعي.
- و. استخدام المفردات التقنية وعامة وواسعة وذقة.

٢. القواعد

- أ. استخدام القواعد على الأغلب غير مناسب.
- ب. هناك خطأ في استخدام الأساليب التي تنقل على طلاقة الكلام.
- ج. يحدث غالبا في استخدام الأساليب المعينة.
- د. يحدث خطأ في استخدام الأساليب المعينة ، ولكنها لا تنقل على
طلاقة الكلام.
- هـ. يحدث خطأ قليل ولكنه ليس في استخدام الأساليب.
- و. لا يحدث خطأ في عملية مقابلة إلا اثنين علي الأكثر.

٣. الطلاقة

- أ. توقفت المحادثة على الدوام وتسبب وقوف المقابلة.
- ب. تمهلت محادثة إلا في جملة قصيرة.
- ج. ظهر شكوك المحادثة غالبا، والجملة في بعض الأحيان غير صحيحة.
- د. شكت المحادثة أحيانا، وتجمع الكلمة في بعض الأحيان غير
صحيحة.

- هـ. الكلام فصيح وصحيح ولكن في بعض الأحيان كان نقص.
و. تميز ذقة الكلام فصيح ولطيف في كل امر (أي أجنبي مثل الناطقين بها).

٤. التنعيم

- أ. لا يفهم الكلام غالباً.
ب. كثير الخطأ المتكرر واللهجة القوية التي تصعب فهما، ويريد التكرار دائماً.
ج. أثر اللهجة الأجنبية (الإقليمية) التي تثير الناس على الإستماع بعناية، الكلمة والخطيئة تسبب سوء الفهم.
د. أثر اللهجة الأجنبية (الإقليمية) الكلام الخطأ لا تسبب سوء الفهم.
هـ. لا يحدث خطأ الكلام، وتقرب اللهجة المعيارية.
و. الكلام معيار (أجنبي : مثل الناطقين بها).

٥. فهم المعني

- أ. لا تفهم المحادثة البسيطة إلا قليلاً.
ب. تفهم المحادثة البسيطة بطي وبرتاج إلى تفسير وتكرير.
ج. تفهم المحادثة البسيطة ذقة، وبرتاج إلى شرح وتكرير إلا في الأمر المعين.
د. تفهم المحادثة العادية جيداً، وتحتاج إلى تكرير وشرح أحياناً.
هـ. تفهم المحادثة العادية في كل أمر، إلا في الكلام المعين.

و. تفهم المحادثة العادية كما يفهم العربيون (أي أجنبي مثل الناطقين بها).⁵³

ز- الاختبار في مهارة الكلام

الاختبار مهارة الكلام هو أحد الجوانب الهامة في اختبارات اللغة. يتطلب الاختبار اللغة التمكن من بعض جوانب و قواعد استخدام اللغة. ولذلك، لا يوجد المهارات اللغوية التي هي صعبة للغاية لتقييم مثل الاختبار الكلام. أن الكلام هو المهارات المعقدة التي تتطلب استخدام مجموعة واسعة من القدرات في وقت واحد.

أما الأهداف من الاختبار الكلام تقيس القدرة الطلاب أن يتكلم باللغة العربية فصيحة. لتحقيق الهدف، و من المتوقع أن تغيير عن الأفكار أو الأفكار شفويا للمعلم. وتقيس مهارة الكلام في اللغة العربية هي تقيس قدرة الطلاب في تعبير الشفوي و الفكرة و مشاعر الطلاب في اللغة العربية المنطوقة . وعند عبد الحميد في كتاب أن العديد من الطرق لقياس قدرة كلام التجارب التي يمكن تطويرها بمناسبة مرحلة قدرة التجارب:

١. وصف الصورة

طلب من الطلاب لوصف لفظ الصور باستخدام اللغة العربية، في وصفية للصور أحيانا أن يتطلب العديد من المسائل المتصلة بحرية أو صورة و يطلب من الطلاب لوصف ما رأيت في الصورة.

٢. وصف الخبرات

يطلب من الطلاب شرح تجاربهم، مثل تجارب الترفيه والخبرات الممتعة والخبرات المحزنة وغير ذلك. في شرح التجارب، يمكن استخدام الأسئلة كدليل على النحو التالي:

⁵³ Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Dan Sastra* (BPFE-Yogyakarta, 2001), 284-286.

- تكلم عن الرحلة التي شاركت فيه!
اتبع النقاط التالية:
أ. متى تتحرك للرحلة؟
ب. إلى أين الرحلة؟
ج. مع من تشارك الرحلة؟
د. كيف تصل إلى مكان التنزه؟
هـ. كم ساعة تستغرق الرحلة؟
و. بماذا تشعر؟

٣. مقابلة

مقابلة أو حوار في مهارة الكلام بكثرة استخدامها، سواء عملية التعليم قياس قدرة الطلاب. في المقابلة، دعا الطلاب للحوار مع موضوع معين و المعايير التي تم تحديدها كذلك. و في المقابلة يمكن للمعلم أو ممتحن إجراء مقابلات مباشرة مع الطلاب أو الطلاب مع الآخرين.

٤. التعبير الحر

في التعبير الحر، طلب من الطلاب على التعبير الحر و في التعبير الحر لها دقائق المعاني. الأول، من الطلاب للمحادثة عن ٥-٧ دقائق باستخدام اللغة العربية كموضوع أو عنواناً لأنفسهم أحراراً. والثاني، التعبير الحر يتطلب من الطلاب للمحادثة من الموضوع الحوالي ٥-٧ دون ان يعطى النقاد أو الأفكار الرئيسية و المبادئ توجيه الخاصة بهم للتحدث.

الموضوعات التي يمكن استخدامها ففي التحدث تتبع بحرية يتعامل مع الموضوعات التي عرف الطلاب من قبل و الغرض من

هو أن الطلاب لم يجد الصعوبة و المسألة المحتوى، لأن الهدف النهائي هو لقياس قدرة الطلاب بالمحدثة اللغة العربية دون على المحتوى.

٥. مناقشة

يطلب من الطلاب مناقشة موضوع معين، كما يمكن تنفيذ النقاش بنماذج مثل المناظرات، خاصة إذا كانت قدرة الطلاب على مستوى متقدم.^{٥٤}

⁵⁴ Hamid Abdul, “Mengukur Kemampuan Bahasa Arab” (Malang Uin Maliki Press, 2010), 57-62.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

استخدمت الباحثة المدخل الكمي لأن البيانات تكون على العددية، و
ومنهج البحث في هذا البحث هو تجريبي، البحث الكمي هو البحث الذي
يعني يجمع البيانات من خلال استعمال أدوات قياس كمية يجري تطويرها
بحيث يتوافر فيها الصدق والثبات. ويجري تطبيقها على عينة من الأفراد تمثل
المجتمع الأصلي. و من ثم معالجة البيانات الكمية بأساليب إحصائية تقود في
النهاية إلى نتائج يمكن تعميمها على المجتمع الأصلي ضمن مدى معين من
الثقة.^{٥٥}

فالأساس في البحوث الكمية سواء في العلوم الاجتماعية أو العلوم
الطبيعية أنها تسعى نحو تحقيق واختبار النظريات و تفسير الظواهر عن
طريق تأكيد أنها مستمدة من الافتراضات النظرية.^{٥٦}

واستخدمت أيضا الباحثة المدخل الكيفي لإجابة على أسئلة البحث عن
كيف يتم تطبيق طريقة الاستجابة الجسدي الكاملة لترقية مهارة الكلام و ما
العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدي الكاملة لترقية مهارة
الكلام. والبيانات تكون على الصورة الوصفية، والبحث الوصفي هو
أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كيفية ودقيقة عن ظاهرة أو
موضوع محدد أو فترة زمنية معلومة.

^{٥٥} زجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية و التربية (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠٠٦)، ٢٧٠

^{٥٦} زجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية و التربية، ٢٧٧

وأما البحوث التجريبية هو التسمية التي تطلق على تصميم البحث الذي يهدف إلى اختبار علاقة العلة والمعلول حتى يصل إلى أسباب الظواهر. وإذا صمم البحث التجريبي بعناية يصبح أداة قوية جدا في يد الباحث تساعد على اختبار فروضه بطريقة لا تعادلها طريقة أخرى.^{٥٧}

ب- المجتمع والعينة

والمراد بمجتمع البحث هو جمع من الافراد أو الأشخاص المستخدمة لتعميم حصول البحث. إذا أرادت الملاحظة جميع عناصر في الفصل فيسمى بملاحظة المجتمع.^{٥٨} ومجتمع البحث هذا البحث هو كل تلاميذ في الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج السنة الدراسة ٢٠٢٢-٢٠٢٣ وعدد مجتمع البحث فيها حول ٥٠ التلاميذ.

أما عينة البحث فهي بعض أو تمثيل من مجتمع البحث الذي يكون نائبا منه. وأخذت الباحثة بعضهم نائبا عنهم. ولتعيين عينة البحث فيه استخدمت الباحثة أساليب العينات هادف (purposive sampling). وأما عينة البحث هو جميع التلاميذ في الفصل الخامس "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج وعددهم في هذا الفصل ٢٧ تلميذا.

ج- جمع البيانات

تستخدم الباحثة الطرائق المتعددة لجمع البيانات في هذا البحث العلمي

وهي:

١. الملاحظة (observasi)

^{٥٧} زجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية و التربية، ١٩١

⁵⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (2019), 131

هي وسيلة في اكتساب المعلومات من خلال ما يشهد أو يسمع عنه. وهي طريقة مشاهدة الأنشطة بالمباشرة أو غير المباشرة.⁵⁹ واستخدمت الباحثة هذه الطريقة لجمع المعلومات أو البيانات بالمشاهدة لتلاميذ ولمعرفة عملية تدريس اللغة العربية في الفصل.

٢. المقابلة (wawancara)

طريقة المقابلة هي طريقة جمع البيانات بعملية الأسئلة والأجوبة إلى المخبر أو المستجيب مباشرة.⁶⁰ واستخدمت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة البيانات عن عملية تعليم مهارة الكلام وموقف المعلم عند تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

٣. الوثائق (Dokumentasi)

هي طريقة جمع البيانات ومصدرها مكتوبة من الكتب والمجلات والجرائد وغيرها.⁶¹ واستخدمت الباحثة هذه الطريقة للحصول على المعلومات عن تاريخ تأسيس المدرسة وحالة المعلم والتلاميذ وغير ذلك.

٤. الاختبار (Tes)

في هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة الاختبار من المعلم. ولم يمتحن مرة كثيرة حتى لا يعرف عيوب ومزاج.⁶² استخدمت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة كفاءة التلاميذ في تعليم مهارة الكلام.

⁵⁹ Beni Ahmad Saebani Afifuddin and Beni Ahmad Saebani, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Pustaka Setia, 2009), 131

⁶⁰ D. R. Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, 2009), 193

⁶¹ Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, 234

⁶² Arikunto, 224

د- أدوات البحث

أدوات البحث هي الألة المستخدمة لقياس عن ملاحظة الظواهر الطبيعية والاجتماعية. وفي هذه البحث الظواهر الطبيعية والاجتماعية هي متغير البحث. استخدمت الباحثة كثيرا من أدوات البحث، وهي:

١. مجموعة الأسئلة لنيل الحقائق والمعلومات في الطريقة المقابلة عن تعليم اللغة العربية وتعلمها في الفصل. وصفحة الملاحظة لمعرفة عملية التدريس في الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ولتقدير إعداد المواد التعليمية في تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام.
٢. الوثائق المكتوبة والصور في طريقة الوثائق لنيل البيانات والمعلومات عن المدرسة وعدد التلاميذ في الفصل الخامس " أ " بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.
٣. الاختبارات لنيل الحقائق والمعلومات عن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

ه- إجراء البحث

قامت الباحثة بتنفيذ في الإجراء الآتية:

١. إعداد المواد

ومن ضمن خطوات الإعداد: أ. أداة التدريس ب. أداة الإختبار

أ. إعداد أداة التدريس

أداة التدريس قصدها الباحثة هي تعليم مهارة الكلام من خلال

تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

ب. إعداد أداة الإختبار

بعد أن صمم الباحثة أداة التدريس، صمم أداة الإختبار و هي تقوم الباحثة بالإختبار القبلي والبعدي لهاتين المجموعتين وهما مجموعة تجريبية طبقت طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام ومجموعة ضابطة درست مهارة الكلام بدون استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة.

و- تحليل البيانات

تحليل البيانات هي إحدى الطرائق للإجابة السؤال المستخدم في البحث.^{٦٣} وفي هذه الفرصة قدمت الباحثة حقائق الكمية وهي حقائق من الأرقام المرتدة بالطريقة الإحصائية. وأما الرموز التي تستخدم الباحثة لتحليل البيانات لمعرفة تطبيق تعليم اللغة العربية على تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج وهو رمز المئوية (prosentase) ورمز الإختبار (T-test).

١. رمز المئوية (Prosentase)

رمز المئوية لتحليل البيانات عن تعليم المفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج الذي حصل عليه الباحثة بطريقة الاستبيانات وهي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيان:

=P = النسبة المئوية

=F = تواتر الإجابات

⁶³ R. M. Koentjaraningrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat* (Universitas Indonesia Library (Gramedia, 1991)),173

=N عدد المستجيبين

=100% رقم ثابت

أما التفسير و التعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الإفتراض العلمي، فستعمل الباحثة المقدار الذي قدمه سوهارسيمي أريكونتا فيما يلي:⁶⁴

الجدول ٣.٢

تقدير نتيجة التلاميذ في الاختبار

الرقم	النتيجة	التقدير
١.	٧٦-١٠٠	جيد
٢.	٥٦-٧٥	مقبول
٣.	٤٠-٥٥	ناقص
٤.	١٠-٣٩	قابع

٢. رمز الاختبار (*T-test*)

استخدمت الباحثة لمعرفة كفاءة تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج ، أما روموز المستخدم هو اختبار (*t* "Test").⁶⁵ وأما لمعرفة هذه الفروض استخدمت الباحثة رمز المقارنة التي تعرف برمز "T-test" للعينتين الكبيرين والارتباط بينها. أما الرموز كما يلي:

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

⁶⁴ Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, 146

⁶⁵ Prof Dr Sugiyono, *Statistika Untuk Penelitian (Bandung: CV. Alfabeta 21 (2006))*, 146

البيان:

t_o = المقارنة

M_D = المتوسطة (mean) من متغير X (الفرقة التجريبية) والحصول على الصيغة:

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$\sum D$ = عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y (الفرقة المراقبة)

N = جملة البيانات

SE_{MD} = الانحراف المعياري من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y (الفرقة المراقبة) والحصول على الصيغة:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

SD_D = الانحراف المعياري من عدد المختلفة والحصول على الصيغة:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

N = جملة البيانات

H_0 = عدم فعالية قبل وبعد تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام

H_a = وجود فعالية قبل وبعد تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام

قبل الدخول في الرمز الإختبار هناك العديد من الخطوات التي

ينبغي القيام بها، وهي:

١. يطلب *Mean Of Difference* (M_D) برموز $M_{D=\frac{\sum D}{N}}$

٢. يطلب *Standart Deviance* برموز $SD_{D=\sqrt{\frac{\sum D^2}{N}-\left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}}$

٣. يطلب *Standart Error* من *Mean Of Difference* (SE)

برموز $SE_{MD=\frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}}$

٤. يطلب t_o برموز $t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$

٥. تقديم التفسير على t_o

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

قبل ان تشرح الباحثة عن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، ستبين الباحثة عن الملاحظة مع أستاذة إندنا زلفى كمدير المدرسة و أستاذة نوى لوزية ألفة كمعلم اللغة العربية وبعض تلاميذ الفصل الخامس. وأهدافه لجمع المعلومات التي تتعلق بعملية التعليم والتعلم من قبل. محاولة نيل البيانات أولاً قبل قيام البحث بقيام المقابلة. من محصلة الملاحظة الأولى ينال أن نتيجة تعلم التلاميذ سفل وفي فهم اللغة العربية هناك كثير من نقص كما يلي: (١) قلة المرافق التي تدعم عملية التعليم والتعلم، (٢) استخدام الطريقة والوسيلة التقليدية، (٣) نقص فهم التلاميذ عن اللغة العربية وبالخاص في مهارة الكلام، (٤) نقص تفاعل التلاميذ باستطاعتهم، (٥) بيئة لغوية غير داعمة.^{٦٦}

وسبب إلى ذلك المشكلة أن التلاميذ مازالوا صغاراً وهم يحبون المزاحة بل من تلك المحصلة، يحتاج إلى الإصلاح في عملية تعليم اللغة العربية وهو باستخدام الطريقة الممتعة باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، يرجو أن ينمي حماسة التلاميذ في تعليم اللغة العربية وبالخاص تعليم مهارة الكلام.

في هذا الدور الأول أجري الباحثة نشاطات التعليم لمدة ١٤٠ دقيقة التي تتكون من أربع حصص في اللقائين فكل اللقاء يتكون من ٣٥ دقيقة. وصممت خطة التدريس المناسبة مع المنهج التعليمي الذي استخدمته المدرسة. هذان اللقائان ستستخدمهما المعلمة لتعليم موضوع " أعضاء الجسم " كما أنها من ضمن مواد الفصل الخامس لتدريس اللغة العربية. وستدرب المعلمة التلاميذ على نطق الكلمات العربية المتحورة والأصوات

^{٦٦} الملاحظة في غرفة المعلم بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ١٩ نوفمبر ٢٠٢٢

التلاميذها قد أتقنوا النطق الصحيح وقد استطاعوا أن يميزوا الأصوات المتجاورة في النطق أو الأصوات الطويلة والقصيرة تنتقل إلى تمثيل الأوامر ثم ينفذ التلاميذ تلك الأوامر. والمواد التعليمي أخذتها المعلمة من كتاب اللغة العربي المقرر في المدرسة خاصة في مادة مهارة الكلام. والكفاءة الأساسي في مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الخامس هي تمييز اختيار المفردات، والمفهوم وطلق اللسان.

كما قالت معلمة نوى لوزية ألفة معلّمة اللغة العربية في الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، أنّ تعليم اللغة العربية في الفصل الخامس "أ" يجري في الأسبوع يعني في يوم الأربعاء، وأن عدد التلاميذ في هذا الفصل سبعة وعشرون تلميذا.^{٦٧}

قامت المعلمة بتطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمادة "أعضاء الجسم" لتلاميذ الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج لها أنشطة التعليم في تطبيقها.

أما خطوات تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمادة "أعضاء الجسم" في تدريس اللغة العربية فتتكون من أربعة خطوات منها المقدمة و الأنشطة الرئيسية و تقويم و الاختتام، و هي ما يلي:

أ- المقدمة

تدخل المعلمة في الفصل الخامس "أ" في بداية الدرس تلقي المعلمة السلام إلى التلاميذ ثم يقرؤون الدعاء معا. للتأكيد من حضور التلاميذ تدعو المعلمة التلاميذ بكشف الحضور و تعارف المعلمة مع التلاميذ. جميع التلاميذ حضور عدده ٢٧ تلميذا في هذا اليوم. و تسأل المعلمة عن حال التلاميذ بقول "كيف حالكم؟" و يجب التلاميذ "الحمد لله بخير" ثم تسأل المعلمة عن الدرس في اللقاء الماضي، في اللقاء الماضي يبحثون الموضوع " المهنة" و بعد ذلك

^{٦٧} المقابلة مع المعلمة نوى لوزية ألفة، في غرفة المعلم بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

رجعت المعلمة الدرس " أعضاء الجسم ". ثم تشرح المعلمة عن أهداف تعليم مهارة الكلام و أنشطة التعليم و فوائد في الحياة، ثم توضح طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة.

ب- الأنشطة الأساسية

وبعد أن تلقي المعلمة المعلومات الدافعية عن أهمية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة و أهداف تعليم مهارة الكلام، ثم تبدأ المعلمة بتطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام في ثلاثة مراحل يكتفي:

المرحلة الأولى وهي مرحلة التدريب على الكلام، التي يسير الدرس فيها، تقرأ المعلمة التعبيرات اليومية بموضوع " أعضاء الجسم " التي تكون في الكتاب وتطلب التلاميذ أن يتحلقوا حولهم، فيفعلون ذلك وهم صامتون حتى تنتهي من القراءة. وبعد ذلك تقدم المعلمة نطلبوا منهم أن ينظروا إلى حركات جسميه المقرونة بأوامره ويقلدونها بدقة، " استمعوا جيدا وكرروا بعد الأستاذة " توجه لهم أوامر مشابهة لأوامر التي كان يوجهها لنفسه، من دون أن يتحرك، وتطلب منهم الاستجابة لهذه الأوامر بسرعة ودقة. يكرر هذه الأنشطة ولا يتعدها إلى نشاط آخر حتى يتأكد من إنقان التلاميذ لها وفهمهم لأوامره.

المرحلة الثانية وهي مرحلة الإنتاج، التي تبدأ بعد من التدريب على الكلام والاستجابة، تطلب المعلمة من تلاميذ ان يواجهوا اليه بعض الأوامر باللغة الهدف، ويستجيب لهم، فيتحرك مثل ما كانوا يفعلون في المرحلة الأولى. سألت المعلمة معنى حركة قصيرة: " هَذَا أَنْفٌ، الْأَنْفُ لِلشَّمِّ " هَذِهِ عَيْنٌ، الْعَيْنُ لِلنَّظْرِ "، فأجابوا الإجابة صحيحة. بعدما ينجح التلاميذ في أداء هذا الدور، تطلب المعلمة منهم أن يقدموا مقترحات وأساليب معينة، أو يقدموا نكتة أو فكاهة أو يؤلفوا مسرحية يفضل ان تقترن بمشكلة معينة، ويتدربوا من خلالها على إصدار الأوامر اللفظية، بالإضافة إلى فهمها وتنفيذها. تنقسم المعلم إلى ٤

مجموعات كبيرة، تتكون كل مجموعة من ٧ تلاميذ ، تناقش كل مجموعة جمل بسيطة مع الموضوع " أعضاء الجسم " بعد ذلك توضح كل مجموعة لمجموعات أخرى ، وستقوم المعلمة بالمراقبة والتصحيح عند حدوث خطأ.

ج- التقويم

المرحلة الثالثة وهي مرحلة القراءة والكتابة، قبل إنتهاء الدرس ، يُطلب من التلاميذ كتابة الجمل البسيطة التي تعلموها سابقاً ، ثم قراءتهم بصوت عالٍ. ثم تدرب المعلمة لتلاميذ على نطق الكلمات المدروسة جماعة وثل كل الأوامر التي القاها المعلمة مرة أخرى.

د- الاختتام

بعد انتهاء الوقت المحدد، تعطي الباحثة استنتاجات حول التعلم بالطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة، ثم المعلمة و التلاميذ دعا معا عسى أن يكون بصحة حتى يستطيعوا أن يحضروا في المرة القادمة للدرس واختتم بإلى اللقاء والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

ثم إذا أجرى البحث تلاحظ الباحثة عن عملية التعليم والتعلم باستخدام طريقة الاستجابية الجسدية الكاملة. وكانت النواحي التي لاحظتها الباحثة هي الحماسة والابتهاج والابتكار لدى التلاميذ. بعد أن لاحظت الباحثة وجد أن التلاميذ في أثناء التعلم بطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة يتحمسون ويبتهجون. خاصة حين أمرهم الباحث أن يفعلوا الأوامر التي صممتها. وكانوا يسرعون في أداء الأوامر.

قبل قيام البحث، قامت الباحثة بالمقابلة مع معلم اللغة العربية في الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج. لمعرفة أحوال تعليم اللغة العربية في الفصل الخامس، وهي معلمة نوى لوزي ألفة. حصلت الباحثة من تلك المقابلة أن قيام تعليم اللغة العربية يجري كما جرنز المنهج الذي يستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية المنهج ٢٠١٣. المواد التعليمية المستخدمة هي الكتاب التدريسي، قامت المعلمة بتعليم

اللغة العربية باستخدام الطريق التقليدي وهي طريقة الخطابة، تدخل المعلمة الفصل ثم تحاضر الدرس ببيان المعلومات ومعنى التعبيرات اليومية وبعد ذلك تأمر المعلمة التلاميذ بأن يحفظوا التعبيرات اليومية في تعليم اللغة العربية لابد على المعلمة أن يوجه الصعوبة. والصعوبة التي يستخدمها معلمة اللغة العربية في الفصل الخامس أن مزاج التلاميذ في المرحلة الابتدائية تعاني صعودا وهبوطا. ذلك يسبب انخفاضهم لفهم تعليم اللغة العربية. قامت المعلمة بتقييم الدرس في كل أخير اللقاء من الموضوع الواحد بشكل الاختبار اليومي أو حفظ المفردات واحدا فواحدا أمام المعلمة وعندما وجد التلميذ الذي لم يبلغ معايير الأدنى لنجاح الطلبة فقام المعلم بالاختبار التكميلي.^{٦٨}

وأما المقابلة التي جرت بين الباحثة والمعلمة بعد أن تقام البحث عن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم اللغة العربية فكما يلي:

الباحثة: مارأيك عن تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الاستجابة الكاملة؟

المعلمة: هذه الطريقة مناسبة أن تستخدم في تعليم مهارة الكلام

الباحثة: هل هذه الطريقة تستطيع أن تنمي استيعاب التلاميذ في تعليم مهارة الكلام

المعلمة: نعم، هذه الطريقة تستطيع أن تساعد التلاميذ في حفظ المفردات المدروسة

الباحثة: هل التلاميذ يفرحون ويتحمسون أن يتعلموا مهارة الكلام باستخدام هذه الطريقة؟

المعلمة: نعم، التلاميذ يفرحون ويتحمسون أن يتعلموا مهارة الكلام باستخدام هذه الطريقة

الباحثة: هل هذه الطريقة مناسبة أن تطبق للصف الخامس الابتدائي؟

المعلمة: نعم، هذه الطريقة مناسبة أن تطبق للصف الخامس الابتدائي

الباحثة: على حسب رأيك، ما عيوب هذه الطريقة وما مزاياها؟

^{٦٨} المقابلة مع المعلمة نوى لوزية ألفة، في غرفة المعلم بالمدسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

المعلمة: من مزاياها أن التلاميذ يتحمسون في اشتراك التعليم والتعلم ثم يسهل عليهم أن يحفظوا المفردات المدروسة. وأما من عيوبها فهي أن هذه الطريقة تحتاج إلى الإعداد الكاملة مثل التخطيط والوسائل وغير ذلك وتحتاج أيضا الزمن الطويل لتحضير الدرس حتى تتحقق أهداف التعليم التي في المنهج التعليمي الكافية.^{٦٩}

^{٦٩} المقابلة مع المعلمة نوى لوزية ألفة، في غرفة المعلم بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم الخميس، ١ ديسمبر ٢٠٢٢

المبحث الثاني: العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية

مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

قامت الباحثة المقابلة مع المعلم و المتعلم بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية

جومبانج، وحصلت الباحثة البيانات عن العوامل المؤثرة في عملية التعليم:

أ- العوامل الخارجية

١. البيئة

بناء على نتائج مقابلة المدير، معرف التلاميذ في بمدرسة باب

السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، كثير منهم لديهم خلفية مدرسية

بدون تعليم اللغة العربية.

بناء على نتائج المقابلات التي أجراها مدرسي اللغة العربية الذين

حضرُوا الفصل الخامس في بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية

جومبانج، التلاميذ لم تعرف العربية من قبل و هم يعرفون اللغة العربية

عندما يدخلون مدرسة الإسلامية. هذا تحد للمدرس حول كيفية تقديم

اللغة العربية لتلاميذ للاستمتاع بتعلم اللغة العربية.^{٧٠}

٢. المرافق والبنية التحتية

وفقا لنتائج الملاحظة التي تشير إلى أن المدرسة لديها الوسائل

الموجودة في الفصل مثل الصورة ومعدات الفصل فقط، عندما تكون

عملية التعلم باللغة العربية، وليس لديها وسائل إلكترونية ومختبر لغوي

يمكن استخدامه لتعلم مهارات الاستماع إلى اللغة العربية.^{٧١}

^{٧٠} المقابلة مع المدير إندنا زلفر، في غرفة المدير بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

^{٧١} الملاحظة في غرفة نائب الرئيس المدرسة بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ١٠ ديسمبر ٢٠٢٢

١. استنادا إلى نتائج المقابلات مع رئيس مدرسة والتلاميذ ومعلمي اللغة العربية، من المعروف أن بيئة تعلم اللغة العربية أقل دعما. هذا يعتمد على ثلاثة أشياء:^{٧٢}

١. لا يوجد انضباط لغوي، لكن في الفصل توجد الأمثال باللغة العربية (محفوظات) مع الكلمات التي يمكن أن تبني عددا من التلاميذ في التعلم ويصبح شخصا أفضل.

٢. غياب التواصل باللغة العربية بين المعلم والتلاميذ والتلاميذ مع التلاميذ سواء في الفصل في وقت التعلم أو خارج الفصل.

٣. زيادة استخدام الإندونيسية في إعطاء دروس باللغة العربية.

ب- العوامل الداخلية

١. جودة المعلمة

بناء على المقابلة، من المعروف أن تجربة التدريس تمتلكها المعلمة نوى لوزية ألفة هو ٥ عام من التدريس في مدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج منذ عام ٢٠١٧ حتى الآن.^{٧٣}

٢. خلفية المعلمة اللغوية

نتائج المقابلة، معلمة نوى لوزية ألفة الخلفية التعليمية في جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في السنة ٢٠١٧ قسم تعليم اللغة العربية.^{٧٤}

٣. منهج التعليم

بناء على نتائج الملاحظات في الفصل الدراسي، فإن الاهتمام بتعلم تلاميذ اللغة العربية مرتفع جدا، ويتضح ذلك من فعالية بعض

^{٧٢} المقابلة مع المدير إندنا زلفر، في غرفة المدير بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ١٠ ديسمبر ٢٠٢٢

^{٧٣} المقابلة مع المعلمة نوى لوزية ألفة، في غرفة المعلم بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

^{٧٤} المقابلة مع المعلمة نوى لوزية ألفة، في غرفة المعلم بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

التلاميذ عند طرح أسئلة على المدرسين لم يتم فهمها والإجابة على أسئلة المعلم بشكل صحيح.^{٧٥}

استنادا إلى نتائج مقابلة المدرس، لا ينشط جميع التلاميذ في الفصل إلى الاهتمام باللغة العربية نظرا لأنه يتعين عليهم أيضا حفظ المفردات التي لم يتم فهمها، ويمكن ملاحظة ذلك من خلال نتائج تعلم التلاميذ.^{٧٦}

^{٧٥} الملاحظة في غرفة المدير بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

^{٧٦} المقابلة مع المعلم علي باس، في غرفة نائب الرئيس المدرسة بالمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج يوم السبت، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢

المبحث الثالث: فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام

بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

لمعرفة مدى فعالية تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج، أخذت الباحثة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي.

و استعملت الباحثة اختبارين لمعرفة مدى فعالية تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج و هما الاختبار القبلي (Pre-test) و الاختبار البعدي (Post-test).

أما الاختبار القبلي هو يجرى قبل تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام. و أما الاختبار البعدي هو يجرى بعد تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام و نتيجة هذا الاختبار مقارنة بنتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي لمعرفة مدى الفرق بينهما.

قبل أن تقوم الباحثة لتطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام، أعد الباحثة الجوانب المقررة التي يجب دراستها، التي تتكون من المفردات و طلاق اللسان وفهم المعنى.

البيان عن الجوانب المقررة يكتفي: دقة اختيار المفردات (٤٠-١) ودقة طلق اللسان (٣٠-١) ودقة فهم المعنى (٣٠-١).

الجدول (٤.١)

البيان عن الجوانب المقررة

البيان	الجوانب المقررة	الرقم
٤٠	المفردات	١
٤٠-٣١	١- تناسب المفردات بالموضوع	
٣٠-٢١	٢- تناسب المفردات بالموضوع كافيًا	

٢٠-١١	٣- تناسب المفردات بالموضوع ناقسا	
١٠-١	٤- لا تناسب المفردات بالموضوع	
٣٠	طلق اللسان	
٣٠-٢٦	١- تناسب الطلق اللسان	٢
٢٥-٢١	٢- تناسب الطلق اللسان كافيا	
٢٠-١٦	٣- تناسب الطلق اللسان ناقسا	
١٥-١	٤- لا تناسب الطلق اللسان	
٣٠	فهم المعنى	
٣٠-٢٦	١- تناسب فهم المعنى	٣
٢٥-٢١	٢- تناسب فهم المعنى كافيا	
٢٠-١٦	٣- تناسب فهم المعنى ناقسا	
١٥-١	٤- لا تناسب فهم المعنى	

وأما إجراء الاختبار القبلي في يوم الأربعاء التاريخ ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٢،
تضمن ٢٧ تلميذا في فصل الخامس "أ" لمعرفة كفاءة مهارة الكلام قبل تطبيق
الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في الجدول التالي:

الجدول (٤.٢)

نتائج الاختبار القبلي (Pre Test) لمعرفة كفاءة مهارة الكلام قبل تطبيق
الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

الجملة	الجوانب المقررة			أسماء التلاميذ	الرقم
	٣	٢	١		
٥٢	١٧	٢٠	١٥	أحمد ادهم عزيز	١
٧٠	٢٠	٢٤	٢٦	عائشة وردة	٢

٦٣	١٩	٢٤	٢٠	جنتي مهاراني	٣
٧٠	٢٢	٢٣	٢٥	داني فبرينشة	٤
٦٦	٢٠	٢٢	٢٤	دياني فطري رمضاني	٥
٥٨	١٨	٢٠	٢٠	آلسى دوي افيتي	٦
٥٥	١٩	١٧	١٩	فارى قرة أعيون	٧
٥٥	١٨	١٩	١٨	جاني اغرايني	٨
٥٨	٢٠	١٨	٢٠	حزنة عائشة فطري	٩
٥٥	١٥	١٧	٢٣	ليلية رحموتي	١٠
٥٤	١٦	١٩	١٩	مُجَّد ادتيا فراتما	١١
٧٠	٢٠	٢٥	٢٥	مُجَّد فضل ردتيا	١٢
٥٧	٢٠	٢٠	١٧	مُجَّد خلفاء الرشدين	١٣
٦١	٢١	٢٠	٢٠	مُجَّد عبد الفكر	١٤
٨٢	٢٢	٢٨	٣٢	مُجَّد الدي فرمنشة	١٥
٧٢	١٨	٢٦	٢٨	مُجَّد فلاح عام الدين	١٦
٧٦	٢٢	٢٨	٢٦	مُجَّد نزمير الصالح	١٧
٦٤	٢٢	٢٠	٢٢	مُجَّد ازريل فيروس	١٨
٦٥	٢١	٢١	٢٣	مُجَّد فائس	١٩
٧١	٢٢	٢٦	٢٣	نوفال غني علمي	٢٠
٧٦	٢٥	٢٦	٢٥	نشبي ديناتي	٢١
٦٥	١٩	٢٢	٢٤	رافي اردني	٢٢
٦١	٢١	٢٠	٢٠	راغيتي دوي نديي جهياي	٢٣
٦٨	٢٣	٢٤	٢١	سفرى ادلية حنيقة	٢٤
٨٤	٢٦	٣٠	٢٨	شمس الفردينشة	٢٥

٥٤	١٦	١٩	١٩	سلفي نوفتساري	٢٦
٨٣	٢٥	٢٨	٣٠	يسّي حافظة	٢٧
١٧٦٥	المجموعة				
٣٧،٦٥	المتوسط				

ظهرت النتائج من الاختبار القبلي درجات أغلب على درجات المنخفضة بالتقرير مقبول، هناك التلاميذ الذين حصلوا الدرجات بتقرير جيد ٥ تلميذا فقط.

وأما النفيدة من النتائج في الاختبار القبلي كما يلي:

الجدول (٤.٣)

عن تفصيل النتائج في الاختبار القبلي من ناحية التقدير المأوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
٠.١	٧٦-١٠٠	جيد	٥	٦،١٨%
٠.٢	٥٦-٧٥	مقبول	١٦	٢،٥٩%
٠.٣	٤٠-٥٥	ناقص	٦	٢،٢٢%
٠.٤	١٠-٣٩	قابح	-	-
	المجموع		٢٧	١٠٠%

بناء على البيانات السابقة، كان ٦،١٨% تلميذا حصلوا على درجة "جيد" و ٢،٥٩% تلميذا حصلوا على درجة "مقبول" و ٢،٢٢% تلميذا حصلوا على درجة "ناقص".

ونتيجة الاختبار البعدي أو نتيجة اختيار التلاميذ بعد تطبيق الطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة تضمن ٢٧ تلميذا في فصل الخامس "أ" في يوم الأربعاء التاريخ ١٤ ديسمبر ٢٠٢٢

الجدول: (٤.٤)

أحوال نتيج الاختبار البعدي للفصل الخامس "أ"

الجملة	الجوانب المقررة			أسماء التلاميذ	الرقم
	٣	٢	١		
٨٢	٢٤	٢٥	٣٣	أحمد ادهم عزيز	١
٩٠	٣٠	٢٥	٣٥	عائشة وردة	٢
٨٠	٢١	٢٥	٣٤	جنتي مهاراني	٣
٨٤	٢٧	٢٦	٣١	داني فبرينشة	٤
٨٤	٢٤	٢٥	٣٥	دياني فطري رمضاني	٥
٧٣	٢٠	٢٣	٣٠	آلسى دوي افينتي	٦
٧٣	٢١	٢١	٣١	فارى قرة أعيون	٧
٨٩	٢٥	٢٧	٣٧	جاني اغرايني	٨
٧٩	٢٠	٢٦	٣٣	حزنة عائشة فطري	٩
٧٥	٢٠	٢٣	٣٢	ليلية رحموتي	١٠
٨٢	٢٣	٢٤	٣٥	مُحَمَّد ادتيا فراتما	١١
٨٣	٢١	٢٦	٣٦	مُحَمَّد فضل ردتيا	١٢
٧٣	٢٠	٢٢	٣١	مُحَمَّد خلفاء الرشدين	١٣
٩٠	٢٦	٢٧	٣٧	مُحَمَّد عبد الفكر	١٤
٨٨	٢٥	٢٨	٣٥	مُحَمَّد الدي فرمنشة	١٥
٨٣	٢٣	٢٥	٣٥	مُحَمَّد فلاح عام الدين	١٦
٨٨	٢٥	٢٥	٣٨	مُحَمَّد نزمر الصالح	١٧
٨٧	٢٥	٢٨	٣٤	مُحَمَّد ازريل فيروس	١٨

٩٠	٢٥	٢٨	٣٧	مُجَّد فائس	١٩
٨٣	٢٣	٢٥	٣٥	نوفال غني علمي	٢٠
٩٠	٢٥	٢٧	٣٨	نشبي ديناتي	٢١
٧٧	٢٣	٢١	٣٣	رافي اردني	٢٢
٧١	٢٠	٢١	٣٠	راغيتي دوي ندي جهياي	٢٣
٧٩	٢٢	٢٣	٣٤	سفرى ادلية حنيفة	٢٤
٩٠	٢٦	٢٦	٣٨	شمس الفردينشة	٢٥
٧٣	٢٠	٢١	٣٢	سلفي نوفتساري	٢٦
٨٩	٢٥	٢٦	٣٨	يسّي حافظة	٢٧
٢٢٢٥	المجموعة				
٤٠،٨٢	المتوسط				

فمن النتائج من الاختبار البعدي ظهرت ارتفاع النتائج من الاختبار القبلي، هناك التلاميذ الذين حصلوا الدرجات بتقرير جيد ٢١ تلميذا و بتقرير مقبول ٦ تلميذا.

وأما النفيذة من الاختبار البعدي كما يلي:

الجدول:(٤.٥)

عن تفصيل النتائج في الاختبار البعدي من ناحية التقدير المأوية:

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المأوية
٠.١	٧٦-١٠٠	جيد	٢١	٧٠،٧٧%
٠.٢	٥٦-٧٥	مقبول	٦	٣،٢٢%
٠.٣	٤٠-٥٥	ناقص	-	-
٠.٤	١٠-٣٩	قايح	-	-
	المجموع		٢٧	١٠٠%

بناء على البيانات المجموعة، كان % ٧,٧٧ تلميذا حصلوا على درجة "جيد" و % ٣,٢٢ تلميذا على درجة "مقبول" ولا احد منهم حصلوا على درجة "ناقص" أو "قابح".

و بعد أن نظرت الباحثة إلى نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي أن الاختبار القبلي تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وبعدها وجدت الفرق بينهما. و تحليل البيانات من الاختبار القبلي و الاختبار البعدي كما يلي:

الجدول: (٤.٦)

تحليل البيانات من الاختبار القبلي والاختبار البعدي

لتلاميذ الفصل العاشر "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

D ²	D=x-y	النتيجة		اسماء التلاميذ	الرقم
		قبلي (x)	بعدي (y)		
٩٠٠	-٣٠	٥٢	٨٢	أحمد ادهم عزيز	١
٤٠٠	-٢٠	٧٠	٩٠	عائشة وردة	٢
٢٨٩	-١٧	٦٣	٨٠	جنتي مهاراني	٣
١٩٦	-١٤	٧٠	٨٤	داني فبرينشة	٤
٣٢٤	-١٨	٦٦	٨٤	دياني فطري رمضاني	٥
٢٢٥	-١٥	٥٨	٧٣	آلسي دوي افيني	٦
٣٢٤	-١٨	٥٥	٧٣	فاري قرة أعيون	٧
١١٥٦	-٣٤	٥٥	٨٩	جاني اغرايني	٨
٤٤١	-٢١	٥٨	٧٩	حزنة عائشة فطري	٩

٤٠٠	-٢٠	٧٥	٥٥	ليلية رحموتي	١٠
٧٨٤	-٢٨	٨٢	٥٤	مُحَمَّد ادتيا فراتما	١١
١٦٩	-١٣	٨٣	٧٠	مُحَمَّد فضل ردتيا	١٢
٢٥٦	-١٦	٧٣	٥٧	مُحَمَّد خلفاء الرشدين	١٣
٨٤١	-٢٩	٩٠	٦١	مُحَمَّد عبد الفكر	١٤
٣٦	-٦	٨٨	٨٢	مُحَمَّد الدي فرمنشة	١٥
١٢١	-١١	٨٣	٧٢	مُحَمَّد فلاح عام الدين	١٦
١٤٤	-١٢	٨٨	٧٦	مُحَمَّد نزمير الصالح	١٧
٥٢٩	-٢٣	٨٧	٦٤	مُحَمَّد ازريل فيروس	١٨
٦٢٥	-٢٥	٩٠	٦٥	مُحَمَّد فائس	١٩
١٤٤	-١٢	٨٣	٧١	نوفال غني علمي	٢٠
١٩٦	-١٤	٩٠	٧٦	نشبي ديناتي	٢١
١٤٤	-١٢	٧٧	٦٥	رافي اردني	٢٢
١٠٠	-١٠	٧١	٦١	راغيتي دوي ندي جهياي	٢٣
١٢١	-١١	٧٩	٦٨	سفرى ادلية حنيفة	٢٤
٣٦	-٦	٩٠	٨٤	شمس الفردينشة	٢٥
٣٦١	-١٩	٧٣	٥٤	سلفي نوفتساري	٢٦
٣٦	-٦	٨٩	٨٣	يسسي حافظة	٢٧
٩٢٩	٤٦	٢٢٢	١٧٦	المجموعة	
٨	-٠	٥	٥		
٣٤٤٠	١٧٠	٨٢٠	٦٥٠	المتوسط	
٣٧	٠٣	٤٠	٣٧		

و بعد ان نظرت الباحثة في نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي، و أنتجت على أن كفاءة التلاميذ ترقية بمهارة الكلام. كانت ترقية نتائج قبل تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة و بعده. أما باعتبار على اللوحة السابقة تجد المسافة المتوسطة بين النتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي فما يلي:

الجدول: (٤.٧)

المسافة المتوسطة بين النتيجة

الاختبار القبلي والاختبار البعدي

المسافة بينهما	قبلي (X)	بعدي (Y)
٠٣،١٧	١٧٦٥	٢٢٢٥

و بعد أن وجدت الباحثة نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي، فيها الفرضيتان كما يلي:

(أ) الفرضية البديلة (Ha)

دلت الفرضية البديلة أن فيها علاقة بين المتغير المستقل (variabel x) والمتغير تابع (variabel y). و الفرضية البديلة لهذا البحث هي وجود ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في الفصل الخامس "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

(ب) الفرضية الصفرية (Ho)

دلت الفرضية الصفرية على أن ليس فيها علاقة بين المتغير المستقل (variabel x) و المتغير التابع (variabel y). و الفرضية الصفرية لهذا البحث هي عدم ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق الطريقة

الاستجابة الجسدية الكاملة في الفصل الخامس "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

و أما النتيجة الأخيرة فتبدل على أن الفرضية البديلة (Ha) مقبولة، هذا المعنى فعالية تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في الفصل الخامس "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج. و لمعرفة هذه الفروض، استخدمت الباحثة رمز المقارنة التي يعرف برمز "T-test" فما يلي:

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

البيان:

$$t_o = \text{المقارنة}$$

M_D = المتوسط (mean) من متغير x (الفرقة التجريبية) والحصول على الصيغة:

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$\sum D$ = عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y (الفرقة المراقبة)

N = جملة البيانات

SE_{M_D} = الانحراف المعياري من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y (الفرقة المراقبة) والحصول على الصيغة:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

SD_D = الانحراف المعياري من عدد المختلفة والحصول على الصيغة:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

=N جملة البيانات

H_0 = عدم فعالية قبل تطبيق الطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة و بعده لترقية كفاءة مهارة الكلام للتلاميذ الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

H_a = فعالية قبل تطبيق الطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة و بعده لترقية كفاءة مهارة الكلام للتلاميذ الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، استخلصت أن نتائج الاختبار قبل تطبيق الطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة و بعد تطبيقها فرق. و هذا يدل على وجود فعالية كفاءة مهارة الكلام بعد قبل تطبيق الطريقة الاستجابية الجسدية الكاملة. لمعرفة علاقة بينهما و فعالية طريقة التعليم لابد للباحثة أن تستخدم تحليل البيانات، فما يلي:

(أ) يبحث عن المتوسط (M_D Mean Of Difference)

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$$= \frac{460}{27}$$

$$= 17,03$$

(ب) يطلب مقياس الانحراف (SD) Standart Deviance

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$\begin{aligned}
&= \sqrt{\frac{9298}{27} - \left(\frac{460}{27}\right)^2} \\
&= \sqrt{344,37 - (17,03)^2} \\
&= \sqrt{344,37 - 290,02} \\
&= \sqrt{315,35} \\
&= 17,75
\end{aligned}$$

(ج) يطلب *Standart Error* من *Mean Of Difference (SE)*

$$\begin{aligned}
SE_{MD} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\
SE_{MD} &= \frac{17,75}{\sqrt{27-1}} \\
SE_{MD} &= \frac{17,75}{\sqrt{26}} \\
SE_{MD} &= \frac{17,75}{5,09} \\
SE_{MD} &= 3,48
\end{aligned}$$

(د) يطلب النتيجة الفرضية باستخدام رمز المقارنة t_o

$$\begin{aligned}
t_o &= \frac{M_D}{SE_{MD}} \\
&= \frac{17,03}{3,48} \\
&= 4,89
\end{aligned}$$

(هـ) يطلب *Degress of freedom (df)*

$$\begin{aligned}
Df &= N-1 \\
&= 27-1 \\
&= 26
\end{aligned}$$

ثم إعطاء التفسير إلى $df = 26$ ، تحصل الباحثة قيمة t_t كما يلي:

$$-1,705 = t_t \text{ من جدول } 5\%$$

$$-2,478 = t_t \text{ من جدول } 1\%$$

ومن هنا يعرف أن t_0 أكبر من t_t جدول رقم:

$$-1,705 < \underline{4,89} > -2,478$$

من هذه النتيجة عرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب (t_0) $89,4$ وكانت درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة $5\% = -0,7,1$ وكانت درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة $1\% = -478,2$ وبناء على هذه النتيجة، عرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب (t_0) أكبر من درجة تاء جدول ($-2,478 < 4,89 > -1,705$) ومعنى ذلك أن هناك فرق بين الاختبار القبلي و الاختبار البعدي.

ذلك يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة و الفرضية البديلة (H_a) مقبولة بمعنى على وجود فرق النتيجة في كفاءة التلاميذ على مهارة الكلام قبل تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في الفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج و بعد تطبيقه.

والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أن هناك وجود ترقية كفاءة مهارة الكلام باستخدام نتائج تطبيق الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في الفصل الخامس "أ" بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ- تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

قد قامت هذا البحث في مدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج. أن مجتمع هذا البحث يعني التلاميذ في الفصل الخامس وبعينة ٥٠ تلميذا. في هذا البحث طلبت الباحثة في الفصل الخامس "أ" فقط، بعدد ٢٧ تلميذا، وانقسم إلى المجموعتين، الأولى المجموعة الضبطة والثانية المجموعة التجريبية. أما في المجموعة الضابطة هي مجموعة قبل تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام و المجموعة التجريبية هي مجموعة لتجريب تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام.

كانت الباحثة بهذا البحث بإجراء على أربع لقاءات، فكل اللقاء يتكون من ٣٥ دقيقة. وفي كل لقاءات تستخدم الباحثة طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، فهذه الطريقة تطبق كما يلي: المرحلة الأولى وهي مرحلة التدريب على الكلام، التي يسير الدرس فيها، تقرأ المعلمة التعبيرات اليومية والمرحلة الثانية وهي مرحلة الإنتاج، التي تبدأ بعد من التدريب على الكلام والاستجابة، تطلب المعلمة من تلاميذ ان يواجهوا اليه بعض الأوامر باللغة الهدف، ويستجيب لهم، فيتحرك مثل ما كانوا يفعلون في المرحلة الأولى والمرحلة الثالثة وهي مرحلة القراءة والكتابة، قبل إنتهاء الدرس ، يُطلب من التلاميذ كتابة الجمل البسيطة التي تعلموها سابقًا ، ثم قراءتهم بصوت عالٍ.

وهذا يناسب بالنظرية واما الأوامر هي الأسلوب الأساسي لطريق الاستجابة الجسدي الكاملة، يصدر الأمر ليستجيب التلاميذ عمليا بفعل ما يطلب منهم كل الاستجابة. والفعل يوضح معنى الأمر. وتمشيا مع اقتراح اشر بضرورة الحفاظ على

الحيوية. فيجب على المعلم تخطيط الدرس واختيار الأوامر المناسب لضمان الحفاظ على المسرعة خلال الدرس.^{٧٧}

ويحصل الباحثة عن المعلومات من التقييم بتطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام وهو أن تقييم نتائج التعليم والتعلم هو بان يعطى التلاميذ على الإختبار والإمتحان مباشرة واحدا بواحد في الفصل لكي يظهر كفاءة التلاميذ. وهذا يناسب بنظرية البحث أما الإستيعاب فهو وسيلة الى غاية، لكن الهدف النهائي لهذه الطريق هو تدريس مهارات الكلام الأساسية. ويهدف مقرر اللغة في طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تجري دارسين قادرين على تواصل طليق ومفهوم مع المتحدثين الأصليين للغة الهدف.^{٧٨}

ب- العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

أ- العوامل الخارجية

١. البيئة

بناء على عرض البيانات، من المعرف أن بيئة التعلم باللغ العربية لا تدعمها. يتضح هذا من خلال نتائج المقابلات، وهي قلة الانضباط اللغوي، ونقص التواصل اللغوي، وزيادة استخدام الإندونيسية في تعلم اللغة العربية. وبالتالي، وفقا لتحليل الباحثة، فإن المعلم يعرف المزيد عن بيئة اللغة وكذلك التلاميذ لأن لا يعرفون بيئة اللغة المقصودة في هذه الدراسة. لذلك، يمكن الاستنتاج أن هذا العامل لا يؤثر على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام لأن المعلم قادر على نقل المواد واستخدام الطريقة بشكل جيد للغاية. بدلا من ذلك، يؤثر على صياغة الأهداف واستخدام الوسائل وتخصيص الوقت.

^{٧٧} جاك رتشاردز ترجمة إسماعيل صيني وآخرون، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات (دار عالم الكتب، رياض: ١٩٩٠) ص: ١٧٤

^{٧٨} دوجلاس براون ترجمة عبده الراجحي، اسس تعلم اللغات وتعليمها (بيروت، دار النهضة العربية: ١٩٩٤) ص: ١٩٧

٢. المرافق والبنية التحتية

من عرض البيانات، من المعروف أن المرافق والبنية التحتية المملوكة ليست كاملة بما فيه الكفاية. وهكذا، ووفقا لتحليل الباحثة، فإن هذا العامل لا يؤثر تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام، لأن هذه الطريقة لا تتطلب وسائل ثقيلة، ولكن سيكون من الأفضل في عملية التدريس والتعلم توفير مرافق داعمة أخرى.

ب- العوامل الداخلية

٣. جودة المعلمة

من عرض البيانات، يعرف من نتائج ملاحظة و مقابلة الباحثة أن تجربة المعلم يمكن أن تكون ذات خبرة كبيرة في توفير تعليم اللغة العربية، وخاصة باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لأنه يدرس اللغة العربية لسنوات. وبالتالي، وفقا لتحليل الباحثة أن تجربة التدريس هذه توفر تأثيرا كافيا على التطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام.

٤. خلفية المعلمة اللغوية

من عرض البيانات، من المعروف أن المعلمة لدي خلفيات تعليمية تتوافق مع مجال الدراسة الذي يقوم بتدريسه. وفقا لتحليل الباحثة، فإن هذا العامل هو فئة جيدة، لأنه يعطي تأثيرا إيجابيا على تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام، في الممارسة العلمية، يلتزم المعلم دائما بالإهتمام بثلاثة أشياء، وهي: صياغة الأهداف التي يتم إعدادها وتطبيقها دائما، وغالبا ما يكون الاستخدام الأمثل لوسائل الإعلام، وتخصيص الوقت أمرا مناسباً.

٥. منهج التعليم

من عرض البيانات من المعروف أن منهج التعليم في تعليم اللغة العربية يمكن أن يكون نشطا جدا، وبالتالي، وفقا لتحليل الباحثة، فإن هذا العامل له تأثير على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تعليم مهارة الكلام، وخاصة في استخدام الأساليب وإيصال المواد.

وهذا يناسب بالباحثة دسي عارفة في رسالة ماجستير يكي العوامل التي تؤثر على التطبيق نظري الوحدة في التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بباتو تتكون من معلم (خلفي التعليم وتجربة التدريس وكفاءة المعلم) ومن الطلبة (خلفية التعليم والفائدة والنشاط) والمرافق والبنى التحتية والبيئة. كل هذه المكونات لها تأثير كبير في تطبيق النظرية لتحسينها.^{٧٩}

ج- فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب

السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج

في هذا البحث هناك فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج. بدليلها أن نتيجة التلاميذ مرتفع بعد تطبيق هذه الطريقة، أن نتيجة $t_0 = 19,4$ وهي أكبر من t_t من ٥٠% $= -1,05,1$ وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول.

اعتمادا على البيانات السابقة، ظهرت فعالية تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة من نتائج الاختبار قبل تطبيق هذه الطريقة وبعده. كان طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لها دور فعال لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج.

نتفق مع البحث الذي أجراه يونطا هندونو أن زيادة تحقيق نتائج تعلم التلاميذ في مادة اللغة الإنجليزية بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٦ بندوواصا باستخدام طريقة

^{٧٩} دسي عارفة، تطبيق نظري الوحدة في التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بباتو، رسالة الماجستير قسم التعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجميعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢١

الاستجابة الجسدية الكاملة، ملاحظة ذلك من البيانات (١) إتقان التعلم ، من أصل ٢٩ عددًا للفصل الثامن تلاميذ بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٦ بندوواصا كانت النسبة المئوية نهاية التعلم في مرحلة ما قبل الدورة ٤٤.٨٣٪ ، وارتفعت في الحلقة الأولى إلى ٦٨.٩٧٪ ، بينما أصبحت في الحلقة الثانية ٨٢.٧٦٪ (٢) استيعاب التلاميذ ، من بين ٢٩ تلميذا في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية ٦ بندوواصا، بلغ متوسط نسبة استيعاب الطلاب في المرحلة التمهيديّة ٦٢.٧٦٪ ، وارتفع في الحلقة الأولى إلى ٦٧.٥٩٪ ، بينما ارتفع في الحلقة الثانية إلى ٧٧.٥٩٪^{٨٠}

وهذا يناسب بالبحث آري كرنوي و نور هفساري و ديلة الشمشية، بناءً على نتائج حسابات الاختبار المختلفة في الفصل التجريبية باستخدام اختبار Wilcoxon في الجدول ، يتم الحصول على قيمة Asymp.Sig.(2-tailed) من ٠.٠٠٠٠٥ . نظرًا لأن قيمة sig هي ٠.٠٠٠٥ > ٠.٠٠٥ ، فيمكن استنتاج أن هناك فرقًا كبيرًا بين ما قبل استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وبعدها. ثم بناءً على الفرضية التي تم إجراؤها من خلال اختبار Mann-Whitney، من المعروف أن Asymp.Sig.(2-tailed) من ٠.٠٠٠٠٠ أصغر من القيمة الاحتمالية ٠.٠٠٠٥ . وبالتالي يمكن القول أن هناك اختلافات في إتقان المفردات بين الفصل باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة والفصل باستخدام الطرق التقليدية. نتائج هذا البحث إلى أن استخدام أسلوب الاستجابة الجسدية الكاملة تأثير على إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية الفصل الخامس بمدرسة قروتا عيون الابتدائية يوجيا كارتا.^{٨١}

اختيار الطريقة المناسبة قادرًا زيادة مهارة الكلام على الأمتل. طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ليست طريقة جديدة أفضل من الطرق الأخرى. ومع ذلك ، فإن هذه

⁸⁰ Yunto Handono, "Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Inggris Melalui Metode Total Physical Response (Tpr) Pada Siswa Kelas Viii: Smp Negeri 6 Bondowoso," *Mitra Pendidikan* 2, no. 1 (2021): 35–42.

⁸¹ Ary Kurniawati, Nurhapsari Pradnya Paramita, and Dailatus Syamsiyah, "Pengaruh Metode Total Physical Response Terhadap Penguasaan Mufrodad Siswa Sekolah Dasar," *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2019)

الطريقة شائعة جدًا ويتم تطبيقها بشكل فعال في تعلم اللغات الأجنبية ، سواء كانت الإنجليزية أو اليابانية أو العربية بشكل خاص. أثبتت هذه الطريقة مفيدة جدًا في زيادة تحفيز التلاميذ، خاصة في تطوير مهاراتهم اللغوية.

الفصل السادس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

بعد ما قامت الباحثة الدراسة النظرية و الدراسة الميدانية فتلخص الباحثة هذا البحث تحت الموضوع تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج و كانت الخلاصة التي تجيب الأسئلة الموجودة في أسئلة البحث هي:

١- إن تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج تشمل على الخطوات التالية: المرحلة الأولى وهي مرحلة التدريب على الكلام، التي يسير الدرس فيها، تقرأ المعلمة التعبيرات اليومية. المرحلة الثانية وهي مرحلة الإنتاج، التي تبدأ بعد من التدريب على الكلام والاستجابة، تطلب المعلمة من تلاميذ ان يواجهوا اليه بعض الأوامر باللغة الهدف، ويستجيب لهم، فيتحرك مثل ما كانوا يفعلون في المرحلة الأولى. المرحلة الثالثة وهي مرحلة القراءة والكتابة، قبل إنتهاء الدرس ، يُطلب من التلاميذ كتابة الجمل البسيطة التي تعلموها سابقًا ، ثم قراءتهم بصوت عالٍ.

٢- إن العوامل المؤثرة على تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج تتكون من العوامل الخارجية و العوامل الداخلية، كان العوامل الخارجية هو البيئة والمرافق البنية التحتية، وأما العوامل الداخلية هو جودة المعلمة والخلفية المعلمة اللغوية ومنهج التعليم.

٣- إن فعالية طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج فعّال. أما t_0 المحصول فهو ٨٩،٤ و t_t المحصول هو ٧٠٥،١ و ٤٧٨،٢- . لأن t_0 أكبر من t_t فكانت الفرضية

الصرفية (H_0) مردودة و الفرضية البديلة (H_a) مقبولة. هذا يدل على وجود فرق النتيجة في كفاءة التلاميذ على مهارة الكلام قبل تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لترقية مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج و بعد تطبيقه.

ب- التوصيات

بعد ما قامت الباحثة التوصيات و ترجو بها أن تكون نافعة لتطوير أنشطة تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج و أما المقترحات فيما يلي:

١. للمدرسة

ترجو الباحثة للمدرسة على مراقبة المعلم في عملية التعليم الافتراضي وتشجع المعلم والمتعلم فيها.

٢. للمعلم اللغة العربية

ينبغي على المعلم أن يختار طريقة التعليم العربية جيدا، و المناسب لأحوال التلاميذ. لكي تزداد حماسة في عملية تعليم اللغة العربية وتقلل ممل لتلاميذ و ترجو الباحثة منه أن يستخدم هذه الطريقة في تعليم اللغة خاصة في مهارة الكلام، لأن تجريب تطبيقها فعّلية.

٣. للقارئ والباحثين

عسى أن ينال المعرفة النافعة بعد قراءة هذا البحث وينبغي على الباحثين أن يكتفوا تطبيق هذه الطريقة والوسيلة، إذا سيستخدمها للبحث كي تكون نتيجة البحوث المستقبلية أحسن. و عسى أن يكون هذا البحث مادة للبحوث المستقبلية، و ترجوا على الباحثين أن يطوروا بأبحاثهم الأخرى المناسبة.

ج- مقترحات

يجب على معلم اللغة العربية للفصل الخامس بمدرسة باب السلام الابتدائية الإسلامية جومبانج استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة بأنواع أسلوبها وبتنوع وسائلها، ولاسيما لأن أعضاء هذا الفصل كلهم من الأبناء الصغار حيث أنهم لا يزالون يحبون الحركات كثيرا.

أن تقدم بحوث أخرى تستخدم أنواع الوسائل الحديثة الإلكترونية لهذه الطريقة لتنمية المهارات اللغوية الأربع وتستخدم هذه الطريقة في المدارس والجامعات والمؤسسات الخاصة لتعليم اللغة العربية لتنمي المهارات اللغوية الأربع.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية

أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية وأهميتها و طرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم للنشر و الوزيع، ١٤٣١ هـ)

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى (الرياض: مكتبة الملك فهد، ٢٠١١)

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة الإمام محمد سعود الإسلامية ٢٠٠٢)

جاك رتشاردز ترجمة إسماعيل صبني وآخرون، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات (دار عالم الكتب، رياض: ١٩٩٠)

دوجلاس براون ترجمة عبده الراجحي، اسس تعلم اللغات وتعليمها (بيروت، دار النهضة العربية: ١٩٩٤)

فتحى على يونس وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، دون السنة)

مُجد كامل ناقة، تعليم اللغة العربية بالغة أخرى (رحقوق الطبي واعادته محفوظة لجمعية ام الفرى، ١٩٨٥)

مُجد كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م)

صالح عبد القادر، التربية الحديثة، مادتها-تطبيقها العملية دار المعارف بكر، ١٩٦٩

عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٩
 مُحمَّد عطية الأبراشي، روح التربية والتعليم ، القاهرة: مطبعة عيسى البابي الحلبي، د.ت
 مُحمَّد يونس، التربية والتعليم، فونوروغو: السلامية، ٢٠٠٧
 محمود اسماعيل صيني، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، الرياض: دار عالم الكتب
 للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٥
 ريتشاردز، جاك، ثيودور روجرز، محمود إسماعيل صيني، عمر الصديق عبد الله and ,
 عبد الرحمن عبد العزيز عبدان. مذاهب و طرائق في تعليم اللغات. الرياض،
 السعودية: دار عالم الكتب، ١٩٩٠.
 فاطمة، الخلوئي. “عن الصناعة القاموسية العربية” المنجد في اللغة و الإعلام”,
 ١٩٩٧.

المراجع الأجنبية

- Abdul, Hamid. “Mengukur Kemampuan Bahasa Arab.” Malang Uin Maliki Press, 2010.
- Afifuddin, Beni Ahmad Saebani, and Beni Ahmad Saebani. “Metodologi Penelitian Kualitatif.” *Bandung: Pustaka Setia*, 2009.
- Arikunto, Suharsimi. “Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik,” 2019.
- Ariska, Ani Ria. “Efektivitas Metode Total Physical Response (Tpr) Dalam Meningkatkan Perbendaharaan Kosakata Bahasa Arab Pada Maharah Qira’ah Untuk Siswa Madrasah Ibtida’iyah.” *Semnabama* 4 (2020): 49–60.
- Atabik Ali, Ahmad Zuhdi Mudlofar, *Kamus al-Ashir* (Yogyakarta: Multi Karya Grafika, cet. Ramadhan 1419/1998)
- Artini, jaaris, *perkembangan dan pengebangan anak usia taman kanak-kanak* (grasindo, jakarta, 2006)
- Fahrurrozi, Aziz, and Erta Mahyudin. “Pembelajaran Bahasa Asing.” *Jakarta: Bania Publishing*, 2010.
- Handono, Yunto. “Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Inggris Melalui Metode Total Physical Response (Tpr) Pada Siswa Kelas Viii: Smp Negeri 6 Bondowoso.” *Mitra Pendidikan* 2, no. 1 (2021): 35–42.
- Heriyadi, Heriyadi. “Penerapan Metode Total Physical Response Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Keterampilan Berbicara Peserta Didik.”

- Language: Jurnal Inovasi Pendidikan Bahasa Dan Sastra* 2, no. 1 (2022): 32–40.
- Hermawan, Acep, and Chaedar Alwasilah. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Hoetoo, Kamus Lengkap Bahasa Indonesia, Surabaya: Mitra Pelajar, 2005
- John M. Echols & Hassan Shandily, *Kaus Inggris Indonesia*, Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 2005
- Kurniawati, Ary, Nurhapsari Pradnya Paramita, and Dailatus Syamsiyah. “Pengaruh Metode Total Physical Response Terhadap Penguasaan Mufrodat Siswa Sekolah Dasar.” *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2019): 81–101.
- Madjidi, Busyairi. “Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.” *Yogyakarta: Sumbangsih Offset*, 1994.
- Malik, Iam. “Model Pembelajaran Totally Physical Response Meningkatkan Prestasi Belajar Speaking Dalam Bahasa Inggris Siswa SMK.” *Journal for Lesson and Learning Studies* 4, no. 2 (August 5, 2021): 183–88. <https://doi.org/10.23887/jlls.v4i2.38192>.
- Mustofa, Bisri, and M. Abdul Hamid. “Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab.” UIN-Maliki Press, 2016.
- Nurgiyantoro, Burhan. *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Dan Sastra*. BPFE-Yogyakarta, 2001.
- Qomari, Nur. “فعالية استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في تنمية مهارة الاستماع (بالنطق) (على مدرسة الابتدائية الاسلامية سونان كيري مالانج).” PhD Thesis, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2009.
- R. M. Koentjaraningrat, 1923-1999. “Metode-Metode Penelitian Masyarakat.” Universitas Indonesia Library. Gramedia, 1991. <https://lib.ui.ac.id>.
- Rosyidi, Abdul Wahab, and Mamlu’atul Ni’mah. “Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab.” UIN-Maliki Press, 2011.
- Setiyadi, A. G. “Teaching English as a Foreign Language,” 2020.
- Sugiyono, D. R. “Metodologi Penelitian Pendidikan.” *Bandung: Alfabeta*, 2009.
- Sugiyono, Prof Dr. “Statistika Untuk Penelitian.” *Bandung: CV. Alfabeta* 21 (2006).
- “Wicaksono, Mohamed Syaifuddin Dkk, Teori Pebelajaran Bahasa, Yogyakarta.
- Zulkifli, Muh, and Hidayatul Umaini. “Upaya Guru Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbahasa Arab Siswa Di Kelas V MI Syaikh Zainuddin NW Anjani Kecamatan Suralaga,” n.d.